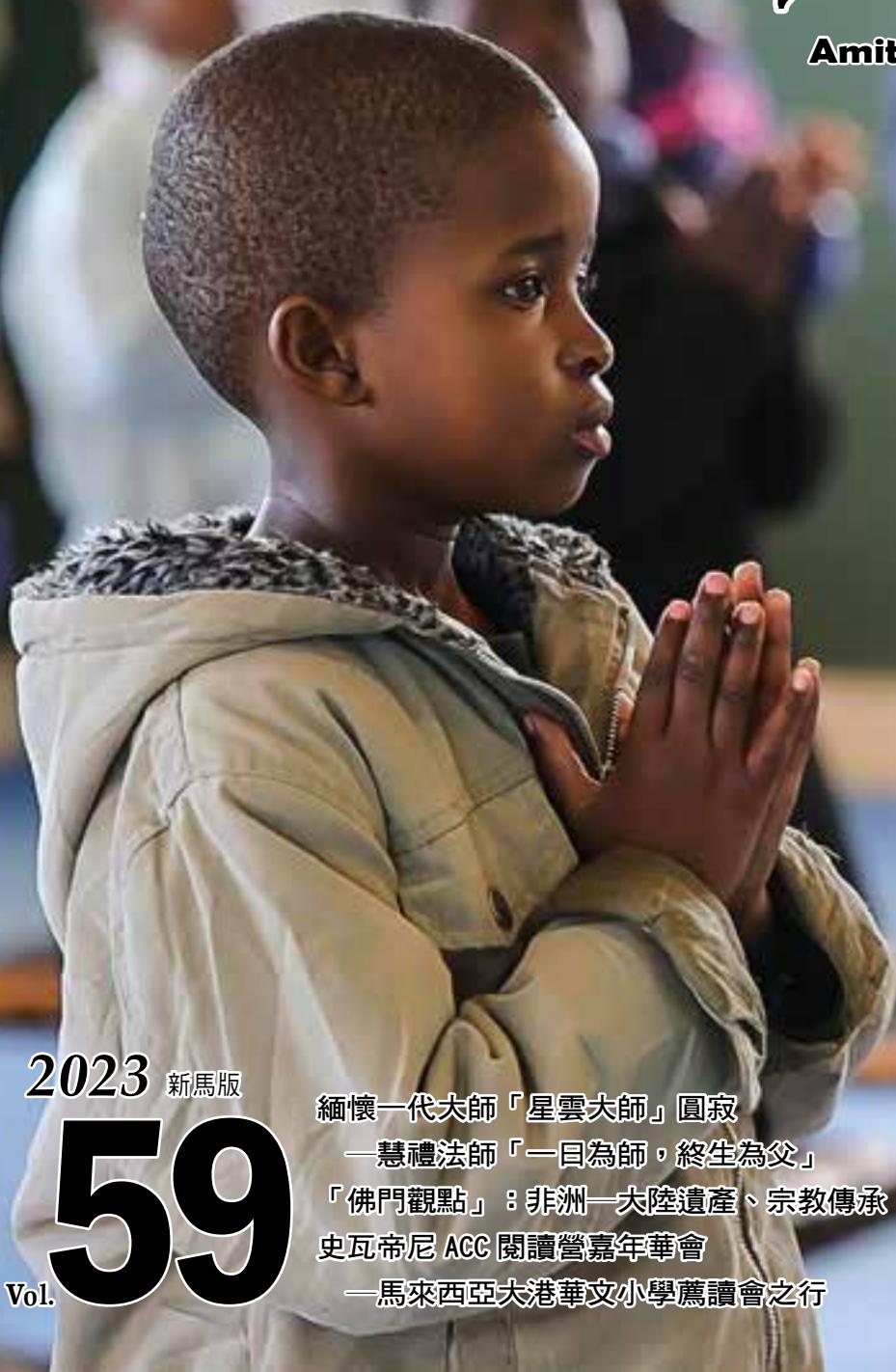


大家脚印

Amitofo Care Centre



2023 新馬版

59

Vol.

緬懷一代大師「星雲大師」圓寂

—慧禮法師「一目為師，終生為父」

「佛門觀點」：非洲—大陸遺產、宗教傳承

史瓦帝尼 ACC 閱讀營嘉年華會

—馬來西亞大港華文小學薦讀會之行



二〇二三 國際萬緣

水 陸

大法會

2023 INTERNATIONAL
WATER AND LAND DHARMA SERVICE

07-14 October 2023 (農曆八月二十三至八月三十)



KSL Esplanade Hotel (馬來西亞巴生KSL河濱酒店)

No. 1, Persiaran Bestari 2/KS09, Bandar Bestari, 41200 Klang, Selangor.

讓水陸的光芒
掀起祝福和希望



主辦單位 | 國際阿彌陀佛關懷中心、馬來西亞阿彌陀佛關懷慈善協會

協辦單位 | 中華民國阿彌陀佛關懷協會、台北普賢教育基金會

詢問熱線 | +603-3290 1839 +603-3290 2699 **傳真** | +603-3290 2104

手機號碼 | 林道進 016-287 6110 楊玉蘭 019-321 6286 鄭文芳 017-8178 678 黃素珍 012-296 8717

聯絡處 | Amitofo Care Charity Association of Malaysia (2011)
No. 82 & 84, Jalan Aman Perdana 1D/KU5, Taman Aman Perdana, 41050 Klang, Selangor, Malaysia.

支票抬頭 | Amitofo Care Charity Association of Malaysia (2011)
Bank Account : CIMB 800-186-1888

天地萬物放下生死事無常，乘願再來

文／台北 ACC 編輯部

大家經常會聽到這句話「天下無不散的筵席。」最早的意思是說明：萬物都有生老病死，所以人終須一別；不過現在更為注重的是：因為不知道何時會離別，所以應該去把握活著的每一個當下。而在 COVID-19 新冠病毒疫情三年多來的衝擊之下，讓這一句話的涵義更顯得格外貼切，不但有許多人親身面臨到相同感受，也改變了所有人習以為常的生活模式，更深深激勵每個人好好去珍惜每一段得來不易的人際關係。

慧禮法師也常說到：「不知道是明天先到，還是無常先來！」在疫情動盪和天災人禍的不斷影響下，2023 年許多長老耆宿相繼入滅，身邊熟識的朋友、信徒也「同願往西方」，無常迅速，正如近期網友分享的：「原以為來日方長，沒想到世事無常！」年初則發生了一個重大的事件，就是佛光山開山宗長、國際佛光會創辦人上今下覺長老（星雲大師），於 2023 年 2 月 5 日下午圓寂，享耆壽 97 歲；由於當時慧禮法師、心易法師兩個人，同行於海外弘法行程中，驚聞恩師 上人仙遊圓寂的訊息，雖無法立即結束行程返台拜別，但仍不忘提筆記錄下與恩師的過往回憶，以表達長久的思念與敬愛之情。（詳細全文請閱讀本期內容：『一日為師，終生為父』，以及『雲水週記之念師恩』。）而小編則是在桃園 ACC 永觀法師的帶領下，與菩提會、普賢教育基金會、ACC…等職志工們，於 2 月 11 日星期六早上 7 點半出發，南下佛光山進行追思緬懷。

而在 ACC 非洲院區的部份，我們仍保持著經費資源可以等，但孩子教育不能停，去年在疫情期間，我們完成了賴索托 ACC 圓通高中的落成啟用，為的就是讓孩子們有一個更完善、更優質的教育環境；而今年更是邀請遠從馬來西亞大港華文小學的專業閱讀導讀老師們，經過長達近半年的準備和籌劃，終於在 3 月的時候，於史瓦帝尼 ACC 舉辦了一個校園閱讀營的嘉年華會活動，希望透過這樣生動有趣的閱讀體驗，可以讓孩子們喜歡上閱讀的樂趣，未來我們也會延續孩子們這一份閱讀趣的餘溫，讓他們學習的心態持續保溫下去，最後才可以完成他們讀書翻身的夢想！



「回歸自性，導歸淨土」

口述／慧禮（阿彌陀佛關懷中心 發起人） 整理／ACC 編輯部

2月21日慧禮法師於2023年ACC春茶中開示到：

ACC當初在取名的時候，為什麼選擇是「阿彌陀佛關懷中心」，用「阿彌陀佛」來命名的主要原因，就是因為我們到非洲去弘法需要一段很長的時間，到了現在不管到哪一個國家、什麼機場，每個人看到我們就都會先說阿彌陀佛，我們的組織就取名叫 Amitofo Care Centre，所以只要看到我們ACC的人，第一句話就是念出阿彌陀佛，「一稱南無佛，皆共成佛道。」「一歷耳根，永為道種。」這就是我們用「阿彌陀佛」來做為關懷中心取名的主要原因。

早在2500年之前，釋迦牟尼佛就告訴我們，「正法時期，戒成就、像法時期，禪成就、末法時期，淨土成就。」若以時節因緣、眾生根器來說，所以在現在末法時期最容易得道、解脫的法門，就是淨土法門；但不論你是什麼派系、法門，人生到最後只有兩個選擇，一個是輪迴、另一個是解脫，而在末法時期若要選擇

解脫的話，依靠持戒清淨困難度太大，在現代化、資訊化的社會下，人際關係較為複雜，生活節奏過於快速，要用參禪成就也很難達成，所以唯有念佛的方式，每一天每一個人用一句「阿彌陀佛」，把片斷破碎的時間串聯起來，「一切時、一切處」都不要忘掉佛號，持名念佛就可以與佛相應、放光接引，因為我們常說「佛度有緣人」，念佛與佛相應的就是有緣人，我們要保持著佛在心中、心中有佛的想法，就有機會在末法時期完成得道、解脫的成就。

一念無明，無盡輪迴

大家要知道我們每一個人的生命其實是非常卑微的，就像我們生活中看到螞蟻、蚊子一樣的渺小生命存在，因為如同以忉利天來看待我們，祂的一日一夜是我們的一百年，我們的壽命和福報和祂相比，真是天壤之別、天差地遠！如果我們要在茫茫人海、芸芸眾生的幾千億生命當中，在宇宙中有如一顆微塵的地球上，學習佛法讓我們更加保有自信，生命即使再渺小，

但是我們的心是無限大，充滿著無限的可能，所謂「一念佛、一念魔。」同樣的一顆心是可以成佛的，但如果不小心、不會運用，就會讓我們自己的生命愈來愈卑微。

舉個例子來說，我們日常生活中的蚊子，你可以用心去體會一下，蚊子充滿著怨、恨和報復的心，不顧生命就是要咬你一口，明知道只要一咬就可能被打死，但是牠犧牲性命就是要報復，就是因為這「一念無明」的執念，只因妄想執著而不能證得，想不開而開始鑽牛角尖，導致壽命、福報就愈來愈小；而我們人也經常犯下一樣的錯誤，因為一件事、一句話想不開而自我束縛，和剛剛的蚊子一樣，讓自己的壽命、福報愈來愈小，最後就無法達到解脫，導致無始劫的生死輪迴。瞭解到每個個體生命的渺小，我們就要學會謙卑，知道懂得念佛去感應佛的無量威德，因為佛的一日一夜，你就要在人間修行百千劫，所以人生在世修得的成果很難去和祂相比，如果想要讓自己的生命日昇華、早日解脫，那仰仗佛的功德就是最快速的方法。

多念彌陀，萬事不愁

而阿彌陀佛關懷中心的取名，就是順應釋迦牟尼佛 2500 年前所揭示的「末法時期，淨土成就。」大家要發願求生淨土、往生西方極樂世界，就要養成持名念佛的習慣，用佛號當成你對佛發出的求救訊號，讓佛可以在茫茫人海中找到持續發送訊號渺小的你，才有機會與你相應而放光接引。

淨土法門是釋迦牟尼佛唯一不問自說的一個法門，阿彌陀經則是不問自說的一部經典，因為祂知道在末法時期的眾生，唯有念佛求生淨土才是唯一得度得救的機會，所以希望大家未來仍是遵照佛陀的教誨，一定要持名念佛、常念阿彌陀佛，把念佛變成一種習慣，當成一生當中最重要的一件事情，千萬不要把生命浪費在不緊急的事情上，時時刻刻檢討、提醒自己，這也是阿彌陀佛關懷中心的核心價值「回歸自性，導歸淨土。」期盼大家都能共乘菩提、同圓種智，一起往生西方極樂淨土。





Returning to Self, Returning to the Pure Land

Written by: Master Hui Li (Founder of Amitofo Care Centre)

翻譯：徐巧佩 校對：ACC 翻譯組

On February 21, Venerable Hui Li shared at the 2023 ACC Spring Tea Gathering:

When ACC was newly established, why did we call ourselves "Amitofo Care Centre"?

We decided upon the name "Amitofo" because we understood that our journey to spread Dharma in Africa was going to be a long and winding one. As you may notice, even now, no matter which country or airport we go to, everyone greets us with "Amitofo"(Amitabha). That is the reason why we call ourselves "Amitifo Care Centre". Whenever people meet members of the ACC, they will say "Amitofo".

As the saying goes "One recitation of the Buddha paves the way to Buddhahood" and "Once heard by the ears, seeds of Bodhi will be sowned".

This is the reason why "Amitifo" became our name.

2500 years ago, Shakyamuni Buddha said that there are three ages of dharma, the age of true dharma, the age of semblance dharma and the age of degenerate dharma.

Considering that we are in the age of degenerate dharma, the Pure Land dharma is the easiest way to attain nirvana. Regardless of the school of thought one may follow, everyone ultimately has to make a choice between reincarnation and liberation. And it is too difficult to rely on just observing Buddhist precepts in the age of degenerate dharma to achieve liberation.

In the modern world of information overload, complex relationships and frenetic pace, meditation has become a challenge. The only way to attain nirvana is by chanting Buddha's name. Everyone should chant "Amitifo" to connect the fragmented moments of their lives, and connect with Buddha everywhere and anywhere. The Buddha guides those who wish to be guided, if we keep Buddha in our hearts and minds, we will have the opportunity to attain nirvana and be liberated in the age of degenerate dharma.

An ignorant thought can spiral into endless reincarnation

We must realize that we all lead small and

insignificant lives, much like the ants and mosquitoes. For the Trayastrimsa Devas, a day for them is equivalent to a hundred years of our lives. The difference in our lifespan and merits is like heaven and earth. In the vast universe where earth is nothing but a speck of dust, we gain confidence in studying Buddhism. No matter how small our lives seem to be, our hearts can be infinitely vast where possibilities are endless. As the saying goes - "We become what we think – a Buddha or a demon". Be mindful of our thoughts and do not go down the slippery slope where we allow ourselves to become low and insignificant beings.

For instance, think of the mosquitoes, they are full of resentment, hatred and vengeance, doing whatever they can to bite you despite knowing that they may end up being slapped to death doing so. It is this ignorant thought, the delusional tendency to hang on to things, that will trap us in dead ends and cost us our lives and merits.

We as humans often make the same mistake of mulling over a single event or something which was said, and refusing to move on. We are like the mosquitoes who allow themselves to be small and be trapped in the endless cycle of samsara. Understanding the insignificance of each life is a humbling experience, we

must learn to recite the Buddha's name, and feel his strength and virtues. Our merits are

incomparable with his, but we can entrust ourselves to the Buddha and be guided to attain Buddhahood.

Reciting “Amitabha” shall keep your worries at bay

The name of the Amitofo Care Centre is a testament to “In the age of degenerate dharma, find enlightenment in the Pure Land”.

To be born in the Pure Land or head toward the Land of

Bliss, cultivate a habit to recite the Buddha's name, think of it as sending out a signal for Buddha to reach out to you.

The Pure Land is the pathway to nirvana that Shakyamuni Buddha shared without us ever asking for it, and the Amitabha Sutra is a classic that reveals this school of thought. He knew that in the age of degenerate dharma, seeking rebirth in the Pure Land is the only way to liberation.

Therefore, I hope that you will follow the Buddha's guidance, recite his name, chant “Amitabha” and turn it into a habit. Don't waste your time on non-urgent matters.

Reflect and remind yourself of what is important. This is also the core value of ACC, that is "Returning to self, returning to the Pure Land". I hope we can all walk the path of Bodhi, sow seeds of wisdom and head towards the Land of Bliss. 🌿

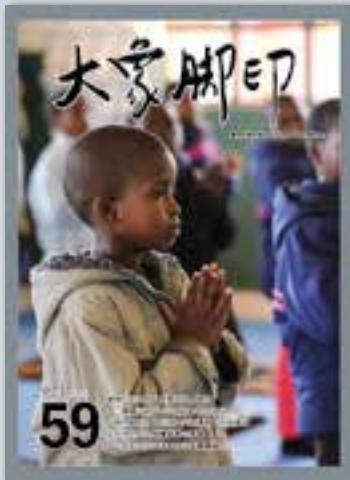


大家 腳印

Amitofo Care Centre

2023 | NO. 59

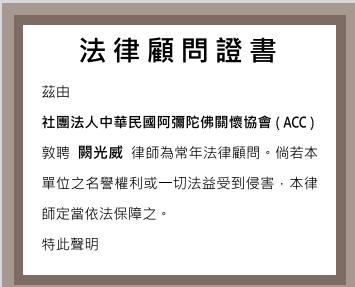
COVER STORY



封面故事

照片是2022年8月史瓦帝尼ACC院區為了農曆七月的「孝道月」，所舉行的盂蘭盆孝道報恩地藏法會，每年ACC的孩子們參加法會，藉以超渡歷代祖先、六親眷屬，表達孝思及慎終追遠，也教導弟妹能廣結善緣、孝親報恩、積福修善，以此功德迴向得度。

(封面照片 / 史瓦帝尼阿彌陀佛關懷中心臉書)



目錄 Contents

編輯室報告

- 01 天地萬物世事無常，放下生死乘願再來
文／台北ACC編輯部

行腳見聞

- 02 回歸自性，導歸淨土
口述／慧禮（阿彌陀佛關懷中心 發起人） 整理／ACC 編輯部

「非」常感動

- 08 雲水週記之「念師恩」
文／心易 圖／ACC 編輯部
- 12 一日為師，終生為父
文／慧禮法師 圖、整理／ACC 編輯部

「非」常思維

- 14 與 ACC 一起緬懷星雲大師
文／ACC 編輯部 圖／ACC 編輯部、佛光山
- 17 佛門觀點：非洲－大陸遺產、宗教傳承
文、圖／Buddhistdoor（佛門網） 整理、翻譯／ACC 編輯部



《大象腳印》

全球數位服務

※ 官網瀏覽：

(馬) <http://www.acc.org.my>

(新) <https://accsg.com.sg/>

※ 電郵：

(馬) info@acc.org.my

(新) singaporeacc@gmail.com

※ (手機、平板用戶) APP：

使用QR Code掃描下載，透過平板、手機瀏覽，大象腳印當期雜誌，是您最佳的閱讀平台！



「非」常生活

28 愛的旋律舞動著你我的心

文、圖／馬拉威里隆威 ACC 李梅英老師

30 史瓦帝尼探親之旅

文、圖／石靜瑜（前史瓦帝尼 ACC 中文老師）

「非」常教育

34 史瓦帝尼 ACC 的閱讀營嘉年華會

文、圖／史瓦帝尼 ACC

36 史瓦帝尼 ACC 薦讀會記

文／馬拉西亞大港華文小學 黃杏君老師
圖／史瓦帝尼 ACC 整理／ACC 編輯部

40 史瓦帝尼關懷中心之行

文／馬拉西亞大港華文小學 黃雅秀校長
圖／史瓦帝尼 ACC 整理／ACC 編輯部

「非」常活動

44 2023《我們的家》納米比亞 ACC 東南亞感恩巡演

新加坡演出圓滿報道

文、圖／新加坡 ACC

新／馬版大象腳印

發 行 人 慧禮法師

全球榮譽執行長 孫翠鳳

心易法師

會 長 吳劍峰（新）

活 動 行 政 罗明亮（新）、鄭曉慧（新）
盧小莉（新）

文 字 編 輯 張佑銘

美 術 編 輯 廖振國、蘇樹榮、觀惠

圖 片 提 供 Buddhistdoor、佛光山、
李梅英、石靜瑜、黃杏君、
黃雅秀、ACC編輯部、
史瓦帝尼ACC、馬拉威里隆威ACC



雲水週記之「念師恩」

文／心易 圖／ACC 編輯部

▲2月5日正逢元宵佳節時期，身在海外弘法的心易師父（圖右一），卻意外接到其家師 佛光山 星雲大師（圖中）圓寂的消息。一代宗師、慧炬明燈，從此消失殞落，令海內外僧俗二眾頓失依護、哀痛不捨。

2023年2月5日正逢元宵佳節時期，結束棉蘭《供佛齋天》的活動，承蒙師兄 慧忠法師的邀請，大慈寺的僧俗二眾前往他在奇沙蘭發展的道場正覺寺參訪。網路臉書突然傳出家師 佛光山 星雲大師圓寂的消息，慢慢地鋪天蓋地的相關訊息，湧上了各種媒體平臺。雖說人生無不散的宴席，尤其他老人家病榻多年，病苦業緣從不放在心上，始終以「心懷度眾慈悲願，身似法海不繫舟；問我一生何所求，平安幸福

五大洲。」一代宗師、慧炬明燈，從此消失殞落，令海內外僧俗二眾頓失依護、哀痛不捨！

其一生影響所及，從紛沓而至的競相報導，和各行各業受他影響的吐露心聲，緬懷其善巧方便、慈悲智慧，這全方位的佛光山創辦人 星雲大師，不僅立根台灣、放眼全球在全世界三百多間道場，百萬佛光會員的集體創作、組織領導當中，帶動人間佛教風潮，效仿尋

聲救苦菩薩，奉行三好四給精神，從事覺世牖民運動！至今五十六年的佛光山，深受大師「人生三百歲」的影響，僧俗二眾秉持非佛不做的原則，以出世的精神做入世的服務……。

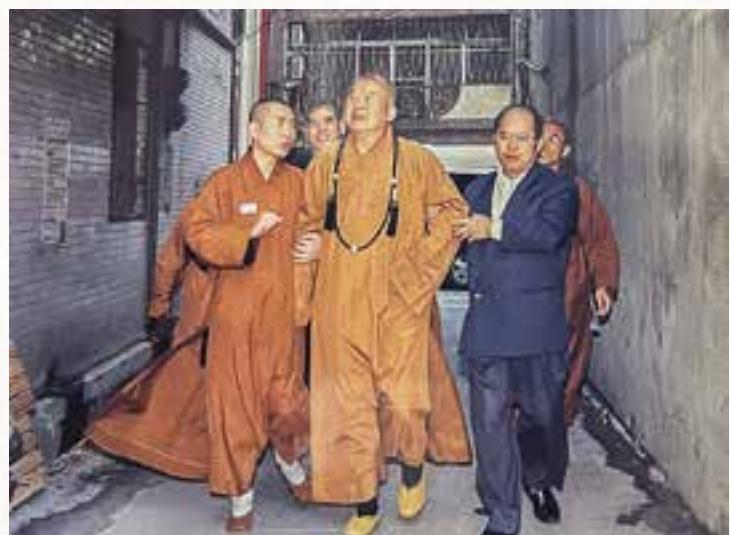
大慈寺滿緣法師忙完棉蘭的供佛齋天，趕忙回巴生佈置靈堂，希望提供馬來西亞的僧俗二眾，倘若因個人因素不能

回台，也能藉由追思會表達內心的敬意與感念。大家用各自的方式不須評論比較、不用自責憂悔，畢竟佛光人的工作信條：給人信心、給人希望、給人歡喜、給人方便。在世界各地的追思會，宛如千百億化身的祝福：在此世界、他世界、無量諸世界，此國土、他國土、無量諸國土，共同為大師的圓寂念佛回向！企盼諸佛護祐、菩薩垂慈，這位人間佛教

的領航員，很快地去去就來，為娑婆世界繼續帶來光明與祥和……。

法乳深恩、身教感召

回到台灣忙碌的工作，依然沒有稍稍歇息，或許深受大師影響：忙！就是營養。在您的觀念裡：「滾石不生苔，流水不生蠶。忙，才能發揮生命的力量；忙，才能使我們身心靈活起來。經云：「若行者之心



▲佛光山創辦人星雲大師立根台灣，放眼全球在全世界三百多間道場，百萬佛光會員的集體創作、組織領導當中，帶動人間佛教風潮，效仿聲救苦菩薩，奉行三好四給精神，從事覺世牖民運動

數數懈廢，譬如鑽火，未熱而息，雖欲得火，火難可得。」又說：「人所欲為，譬如穿池，鑿之不止，必得泉水。」藉著忙，將自己動員起來，才能一鼓作氣，先馳得點。如果能善於忙碌，「忙」就是一帖人生康樂的最佳營養劑。

如今回首來時路，這一生受您的法乳深恩、身教感召，奠定出家的「不忘初心」，那是「將此身心奉塵刹，是則名為報佛恩」的開始。打從記憶以來除了父母以外，唯有您用佛法的力量引領將懵懂無知的青

年，從醜陋被動到正向積極，慢慢地領悟修行的真諦！要做「不請之友」而非佛門的焦芽敗種，於是鬆動自己墨守成規的個性，勇於學習承擔。

常說佛光山是：讀萬種書、走萬種路、結萬種緣、做萬種事。在忙碌的弘法事業，人間佛教五十幾年來成為信仰的主流，打破傳統寺院的講經方式。在國際法音宣流，您帶動了許多現代人易於接受的觀念。從花車遊行演譯菩薩教化、到幾萬人浴佛共沐良因、從佛曲競賽雅俗共賞、到神明

聯誼信眾交流……。許多佛教的第一個開跑都是您醞釀多年、終究水到渠成，許多人看到的是佛光山的殿宇輝煌、佛館的氣象萬千，但您往往都會說：這裡面有很多的歷史、因緣、條件、和發心！

正如晚年的您雖然體力大不如前，在顫抖的「一筆字」潮流從臺灣、大陸到全世界，如同法水流入不同族群、不同人士、不同年齡層的心裡，而您更謙虛表示：「如果『一筆字』要說有什麼價值，就只是出家七十八年來，憑藉一份與人結

▼馬來西亞大慈寺滿緣法師聽聞大師圓寂消息，趕回巴生佈置靈堂，提供馬來西亞的僧俗二衆前去悼念，藉由追思會表達內心的敬意與感念





◀心易師父(圖右)如今回首來時路，這一生受星雲大師(圖左)的法乳深恩、身教感召，奠定出家的不忘初心，那是「將此身心奉塵刹，是則名為報佛恩」的開始



馬來西亞佛弟子在靈前以九拜大禮，向 星雲大師
送駕，在釋迦佛佛號中聲聲祝福，盼您悲願仍在
去去就來，大家用各自的方式，在世界各地的追
思會，宛如千百億化身的祝福 ▶

緣、給人歡喜的心，希望大家把我字內佛法的意義、信仰的法喜帶回家，那就是我虔誠的祝禱了。」這一份但念無常、慎勿放逸的身教，開示我們：修行常帶三分病的體悟，點播藉假修真的重要。

有些人說：星雲大師德高望重圓寂時，媒體連線、同步播放，十分殊榮，無比風光！甚至又藉著舍利子的輿論、炒作新聞，或許正如您生前所料。我想三寶弟子，深知「若以色

見我、以音聲求我，是人行邪道；不能見如來」的真義！畢竟您與台灣緣份深厚，以著「著作等身」的量產身分，用淺顯易懂的佛教生活化、佛法藝術化；普及三千界、五大洲，受其啟蒙、影響者可謂無量無邊、難以數計。

從未來性來看，您的法身舍利依舊會在世界各地春風化雨，因為高瞻遠見，近一甲子的僧伽教育更打破阿彌陀經「千二百五十人俱」的數量，

得以分燈各地，代代相傳。而百萬佛光會員受您開導、教化，幾乎人人奉行「慈悲喜捨遍法界」，立志「惜福結緣利人天」，學習「禪淨戒行平等忍」，常懷「慚愧感恩大願心」。今日弟子在靈前以九拜大禮向您送駕，在釋迦佛號當中聲聲祝福，盼您悲願仍在、去去就來！因為我們相信在常寂光淨土，還會有一位尊「星雲佛」在演說法真宗……。



一目為師，終生為父

文／慧禮法師 圖、整理／ACC 編輯部

海外弘法行程中，驚聞師父 上人仙遊圓寂訊息，過往回憶一幕幕，思潮澎湃湧上心頭。

人生一轉眼，我也年近七十，回首年少時期在佛光山上勤勞作務的歲月，師父 上人 嚴父慈母的身影，伴隨著我們的輕狂歲月，有喜有樂。

夜色中，建築工程挑燈夜戰，樓板水泥灌漿不能中斷，師父 上人惦記關懷，夜巡工地嘘寒問暖；汗流浹背的全台行腳托鉢，點滴汗水、點滴淚水，如今交織成為最美的回憶。

巡迴全台的佛學講座，師父 上人法音宣流，激活萬千信眾心中的菩提種智。我有幸當馬車夫，南來北往、披星戴月趕行程。

如今，叢林學院男眾部寮房旁的籃球場依舊，縱橫穿梭的身影已然消逝。獨留山坡上接引大佛形單影孤的寬闊背影，於記憶中傲然挺立。那是師父 上人 您，扛下宣揚佛法的雄偉背影！也是深深刻印在我心中的背影！

而立之後，銜命獨闖非洲，佛光法水要流多長遠，我們就走多遠。不知不覺，遠離了師父 上人 身畔，遠離了深深不捨的叮囑教誨。

在異國他鄉，空氣中瀰漫的鄉愁，在靜謐沁涼如水的夜裡，望著牆上掛著的袈裟，憶起過往的叮囑與牽掛。

2001 年，師父 上人 來南非巡視南華寺，私下召我講話：「一翳在眼，天花亂墜，佛光只



▲2001年，師父 上人 星雲大師來南非巡視南華寺



▲非洲南華寺「傳燈樓」

是微塵，法界才是本心，懸念眾生才能契入諸佛本懷」。

當時以為是尋常佛法開示，直到 2007 年，佛光山公告開除我僧籍，這才恍然大悟，原來當時師父 上人 已經預示我必須離開佛光山。

白駒過隙，轉眼師徒緣盡於此，父子之情獨留惆悵與追憶。

師父 上人：

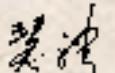
心中無物有蒼生，法界眾生是懸念，
法傳非洲終生志，續佛慧命使命達。
我是否能讓您感到欣慰？
是否有愧您的期許？

佛光山以承先啟後、薪火相傳，燈燈相續、無有止盡為弘法重任，故有「傳燈樓」以示徒

眾，矢志莫忘。雖然劣徒已離山多年，薪傳精神卻在心中莫有一刻或忘。

您叮嚀我以法界為心，懸念眾生，2007 年，常住以善巧推我進五大洲，四海為家，為有緣、失怙生命闢一遮風擋雨的居所，為佛教在非洲培養菩提種子。二十幾年過去，點點星光在非洲黑暗大陸亮起，雖然不在佛光山，仍期望您在仙遊法界時能為非洲蒼生祝福，能在最黑暗的地方綻放佛光，讓黑暗大陸苦難眾生也有幸暢淋甘露法水。

千言萬語難道盡，現前當來只一句：
「師父 上人！謝謝您，我敬愛您！」

劣徒  叩拜



【與 ACC 一起緬懷星雲大師】 黑暗中的光明

文／ACC 編輯部 圖／ACC 編輯部、佛光山

光山開山宗長、國際佛光會創辦人上今下覺長老（星雲大師），於 2023 年 2 月 5 日下午於佛光山傳燈樓開山寮圓寂，享耆壽 97 歲，在眾弟子的念佛聲中化世圓滿。對於大師的離去，令眾人感到不捨，蔡英文總統表示，大師安詳離世，她表達深切的哀悼；大師是許多信眾的重要心靈寄託，祈願大師服務奉獻的精神，持續長流。而大師生前也曾說過，「我沒有病，只是活動比較不方便而已」、「我的內心，自由自在，我很歡喜」、「來世還要做一個和尚」。

星雲大師童年出家，俗名李國深，法名悟徹，法字今覺，法號星雲。漢傳佛教比丘及學者，為臨濟宗第四十八代傳人，同時也是佛光山開山宗長、國際佛光會的創辦人、世界佛教徒友誼會榮譽會長。1927年8月19日生於江蘇江都，1949年初遷居臺灣。1967年創辦佛光山，先後在世界各地創設的寺院道場達300所以上、佛教學院設立16所，並創辦普門中學、南華大學、佛光大學、均一實驗高級中學、均頭國民中小學、美國西來大學、澳洲南天大學、菲律賓光明大學推廣社會教育，及創辦人間福報、人間衛視。

行善和慈悲的「人間佛教」

星雲大師的出家因緣，是他第一個人生的關鍵時刻。大師曾經口述到：出家時家師替我取名「今覺」，今覺就是「今天覺悟」；號悟徹，表示「今覺」「悟徹」了。在叢林求學時，記得有一陣子，正在學查《王雲五大辭典》的四角號碼，有一次查到「星雲團」，上面的解釋是：宇宙未形成之前，無數雲霧狀的星體結合，又大、又古老、又無際。因為非常欣賞這種寬廣、浩瀚又無邊的境界，也自許在黑暗中給人光明，以及飄然不受拘束。抗戰時代，為了領取身分證，就把自己的法號取為『星雲』。



星雲大師用最簡潔話說：「凡是佛說的，人要的，淨化的，善美的；凡是有助於幸福人生增進的教法，都是『人間佛教』。」或許你們不是佛教徒、或許你也不認識星雲大師，但是他倡導凡是鼓勵人做善事的，都是『人間佛教』」



▲ACC 全球榮譽執行長、明華園戲劇總團當家台柱孫翠鳳小姐，發文緬懷星雲大師：大師曾對她說：「你們做的傳統戲劇藝術都是忠孝仁義、教忠教孝，佛法也是引人向善洗滌人心，我們都是為社會人類帶來善的力量。」

星雲大師在 2013 年遺囑全文中，真誠的告白：『對於人生的最後，我沒有舍利子，各種繁文辱節一概全免，只要寫上簡單幾個字，或是有心對我懷念者，可以唱誦「人間音緣」的佛曲。如果大家心中有人間佛教，時時奉行人間佛教，我想，這就是對我最好的懷念，也是我所衷心期盼。』而什麼是「人間佛教」呢？星雲大師用最簡潔的解釋說到：「凡是佛說的，人要的，淨化的，善美的；凡是有助於幸福人生增進的教法，都是『人間佛教』。」或許你們不是佛教徒，或許你也不認識星雲大師。但是他倡導凡是鼓勵人做善事的，都是「人間佛教」。不必分教派，不必搶地盤，但求行善，求慈悲。他的佛法強調的不是「教」、「佛」，而是「人間」、「行善」和「慈悲」。

「存好心、說好話、做好事」

ACC 全球榮譽執行長、明華園戲劇總團當家台柱，孫翠鳳「孫媽咪」發文緬懷星雲大師；大師曾經對她說到：「你們做的傳統戲劇藝術都是忠孝仁義、教忠教孝，佛法也是引人向善洗滌人心，我們都是為社會人類帶來善的力量。」這就誠如大師一生的寫照：「心懷度眾慈悲願，身似法海不繫舟，問我一生何所求，平安幸福照五洲。」

佛門觀點： 非洲 - 大陸遺產、宗教傳承

文、圖／Buddhistdoor(佛門網) 整理、翻譯／ACC 編輯部



▲羅馬天主教教宗 方濟各(Pope Francis)

Pope Francis' recent speech in Kinshasa, Democratic Republic of the Congo, has been turning heads. Aware of the country's struggles, the pope addressed head-on a core affliction in the DR Congo: economic exploitation by foreign corporations and governments: "It is a tragedy that these lands, and more generally the whole African continent, continue to endure various forms of exploitation. The poison of greed has smeared its diamonds with blood." (NPR)

The pope further added: "Hands off the Democratic Republic of the Congo! Hands off Africa! Stop choking Africa, it is not a mine to be stripped or a terrain to be plundered." (BBC News), his passion evident despite now being confined to a wheelchair. In a tweet shared by the account @Pontifex, the pope re-iterated his hope that Africa might become the protagonist of its own destiny, and that the continent and its countries need to be respected and listened to—to "find space and receive attention." (Twitter)

A report by BBC News noted that the Pope was not technically addressing the damage done by Catholic colonizers, whose historical atrocities were given full-throated support by edicts from the Vatican. His undeniable sympathies toward liberation theology, which is popular among Catholics in the Global South, are sometimes mistaken for progressivism in a Western, and especially American political sense. What he was arguing for in his Kinshasa speech was the elevation of human dignity, ethical economics,



▲羅馬天主教教宗 方濟各在剛果民主共和國首都「金沙薩」的演講，點出剛果民主共和國的核心苦難：來自外國公司和政府的經濟剝削，他提到：「放過剛果民主共和國吧！放過非洲吧！停止扼殺非洲！非洲不是該被剝削的礦區，更不是該被掠奪的地區。」

and authentic identity over what could be called a pro-corporate rush for the country's considerable natural resources. In doing so, the Pope not only raises the critical question of who benefits from the DR Congo's inbound investments, but also what Christianity must offer the people in order to be a meaningful force in their lives.

The theme of human dignity as a cornerstone of Pope Francis' papacy is an integral part of not just his theology, but the identity of his ministry. As the news website NPR observed: "This [Africa] is where the church sees much of its future. Twenty per cent of the world's 1.4 billion Catholics are here on the continent, and it's the fastest-growing part of the Catholic Church. And as it grows, it's going to have a greater sway on its identity." (NPR)

With this region of the Catholic world being the largest and the fastest-growing, it is no surprise that the Pope wants to not only show his support for Africa, but to also express his affinity for the "different energy and sense of spirituality" (NPR) that characterizes African Catholicism, including mass, as opposed to traditional European Catholic sensibilities, much of it traditionally directed by Rome until some decades ago.

While the Buddhist footprint in Africa is very small compared with Catholicism, let alone Christianity, two Buddhist organizations also stress similar priorities as the Bishop of Rome. Ven. Hui Li of Amituofo Care Centre, which has centers for orphans in Eswatini, Lesotho, Madagascar, Malawi, Mozambique, and Namibia, is the Buddhist leader who has come closest to developing a philosophy of inculcation

for Africans. As Amituofo Care Centre chief executive officer Jasmine Chu told BDG about her work:

Venerable Master Hui Li's plan of "Spreading Dharma in Africa and Extending the wisdom of Buddhist teachings" comprises three steps.

The first is "Taking ten years to sharpen a sword," which means "advancing to Africa to establish a stronghold."

The second step is "Turning knives and swords into ploughs and hoes so as to take root deep in Africa."

The third step is "Sustaining the Dharma path with commerce like cultivating virgin soil with the sword."

This is his so-called "Spreading Dharma in Africa and extending the wisdom of Buddhist teachings."(Jasmine Chu)

Ven. Hui Li's first step recognizes that spreading the Dharma requires time and commitment to engaging with Africa on its own terms, even if it takes decades to forge and hone one's understanding. The second step is for Buddhism to offer a clear solutions for the real problems faced by African societies. Ven. Hui Li identified war in violence-ridden countries as his top priority, and "turned swords to ploughshares" by giving lodging, schooling, and training for orphans. The third step brings an economic element to the orphans' lives by facilitating their learning of trades and disciplines, as well as Mandarin Chinese so as to be able to engage with the large presence of



▲Amituofo Care Centre(阿彌陀佛關懷中心 ACC)，目前在馬拉威、賴索托、史瓦帝尼、納米比亞、莫三比克和馬達加斯加…等國家都設有院區，是為非洲人發展文化融合概念的佛教救援組織

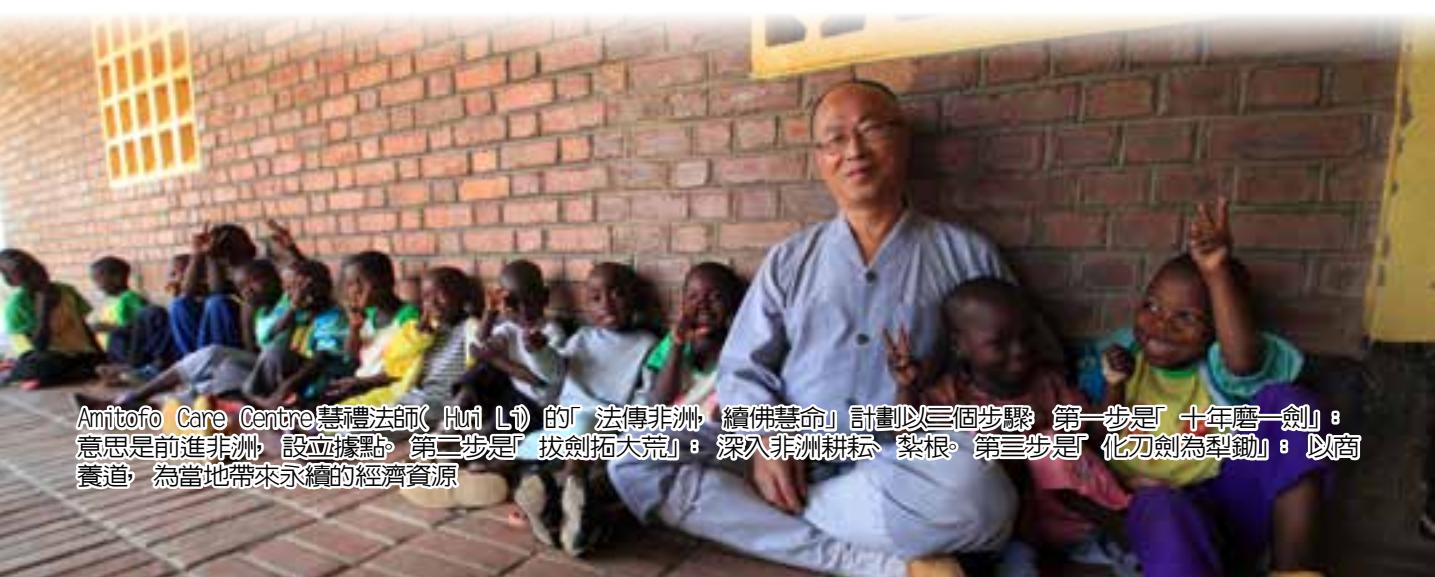


Chinese business and entrepreneurial activity across Africa.

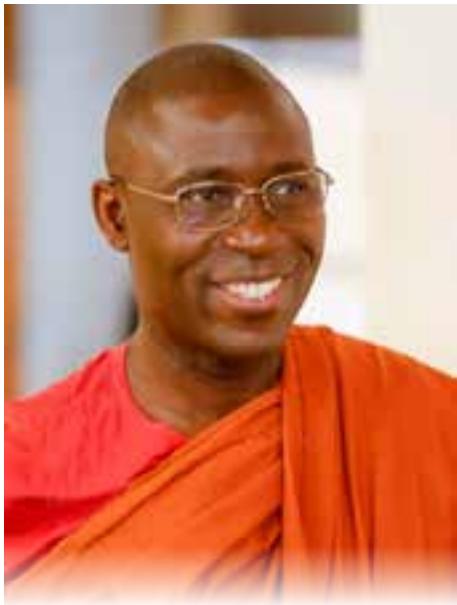
Ven. Hui Li's strategy for spreading the Dharma in Africa goes hand in hand with not only alleviating war's long-time scourge of orphaned children and severing the cycle of violence with the youngest generation, but also empowering them to be equal partners with outside influences, especially in business. This could be said to be a Buddhist approach to support Africans' striving to be the protagonists of their own destinies, as the pope urged.

On a smaller scale, but equally important, Ven. Buddharakkhita of the Uganda Buddhist Centre in Entebbe has acknowledged that Buddhism can only find a foothold if local communities can see that Buddhist groups have their well-being in mind. Like the Pope, the Ugandan-born Theravada monk has been keen to portray Buddhism as a tradition authentically for African people, not simply as inherited or imposed. "I'm teaching Theravada Buddhism with African flavor to ensure people understand the Lord Buddha and don't see it as something weird, foreign and Asian," he told The Guardian newspaper in 2020.

Ven. Buddharakkhita's Peace School, the first Buddhist primary school in the country, has sober and basic objectives that sit well with African needs: to shape children into conscientious citizens, free of charge, in an ethical learning environment. What is not forgotten is the deep roots African people feel toward their



Amitofo Care Centre慧禮法師(Hui Li)的「法傳非洲 繢佛慧命」計劃以三個步驟 第一步是「十年磨一劍」：意思是前進非洲 設立據點 第二步是「拔劍拓大荒」：深入非洲耕耘 荏根。第三步是「化刀劍為犁鋤」：以商養道 為當地帶來永續的經濟資源



▲Buddharakkhita 法師的和平學校(Peace School) 是烏干達第一所佛教小學，提供免費的道德學習環境，將兒童塑造成認真正直的公民

own culture and heritage—traditional African teachings such as ubuntu are incorporated alongside Buddhist teachings so that the latter is not simply an imported body of teachings, but one that Africans can actively find an affinity with and feel comfortable learning alongside traditional ideals.

As the Catholic Church renews its push to evangelize Africans, most forward-thinking religious groups recognize that success can only be sustained by foregrounding the African experience, to cultivate agency and empowerment amid poverty, war, and overseas economic exploitation. Buddhists might word this as the complementary dynamic of inner (individual) and outer (societal) peace, hence

the emphasis on education generally and, for ACC, destroying war where it starts earliest: with the orphaned. While the Buddhist path diverges from that of the Catholic Church in Africa, what is not in question is that Africa is the protagonist. Its people are not “the missionized” like in the European colonial days, but rather, the decision-makers of what faith traditions have their long-term interests at heart.

原文：[Buddhistdoor](#) February 4, 2023

(原 文 中 文 翻 譯 如 後)



▲圖中為 Amitofo Care Centre 在賴索托成立的圓通學校，其內部設施之一的大佛像群

羅馬天主教教宗 - 方濟各 (Pope Francis) 最近在剛果民主共和國首都 - 金沙薩的演講引起了人們的注意。意識到該國面臨的困頓，教宗直接點出剛果民主共和國的核心苦難：來自外國公司和政府的經濟剝削：「這些土地，乃至整個非洲大陸，不斷地忍受各種形式的剝削，可說是一個悲劇。貪婪之毒已經用鮮血玷污了它的鑽石。」(NPR 美國國家公共廣播電台)

教宗進一步補充說：「放過剛果民主共和國吧！放過非洲吧！停止扼殺非洲，它們不是該被剝削的礦區，更不是該被掠奪的地區。」(BBC 新聞)，儘管他現在只能坐在輪椅上，但他的熱情顯而易見。在 @Pontifex 帳號分享的一條推文中，教宗重申他希望非洲能夠主宰自己的命運，非洲大陸及其國家需要受到尊重和傾聽 -

「找到自己的空間並獲得關注」(Twitter 推特)

BBC 新聞的一篇報導指出，事實上，教宗並沒有解決天主教殖民者造成的破壞，梵蒂岡的法令全力支持這些人的歷史暴行。他對於南方天主教徒中流行的解放神學實質的支持，經常會被人誤認為西方世界中的社會進步主義，尤其是從美國的政治意識。他在剛果金沙薩的演講中所主張的是提升人的尊嚴、道德經濟和對支持企業積極開發國家天然資源的合理界定。為此，教宗不僅提出了是誰從剛果民主共和國境內投資中受益的一個關鍵問題，並提出了基督教必須提供人民什麼幫助，才能帶給他們的生活正面的意義的問題。

人類尊嚴的議題是方濟各在教宗任期中的基



▲羅馬天主教教宗 方濟各的演講，引起了剛果當地人們的注意。儘管他現在只能坐在輪椅上，但他對非洲的熱情是顯而易見

石，這不僅是他的神學不可或缺的一部分，也是他神職身份的一部分。正如新聞網站 NPR 所觀察到的：「非洲是教會未來最有希望的地方。世界上 14 億的天主教徒中有 20% 在非洲大陸，它是天主教會增長最快的部分。隨著它的成長，將帶給教會更大的改變。」（NPR 美國國家公共廣播電台）

由於非洲這個地區是天主教世界最大、發展最快的地區，無怪乎教宗不僅要表達對非洲的支持，還要表達他對「不同的能量和靈性意識」的認同（NPR），這彰顯非洲天主教的特徵，包括彌撒，與傳統的歐洲天主教相反，傳統上直到幾十年前，大部分仍舊由羅馬所領導。

雖然與天主教相比，非洲的佛教足跡非常小，更不用說基督教了，但兩個佛教組織也從事類似於羅馬主教的優先項目。Amitofo Care Centre（阿彌陀佛關懷中心）的慧禮法師（Hui Li）在史瓦帝尼、賴索托、馬達加斯加、馬拉威、莫三比克和納米比亞…等國家都設有孤兒中心，是最接近為非洲人發展文化融合概念的佛教領袖。正如阿彌陀佛關懷中心香港地區主任 Jasmine Chu 向 Buddhistdoor（佛門網）介紹她的職務時所說：

慧禮法師的「法傳非洲，續佛慧命」計劃包括三個步驟：

第一步是「十年磨一劍」：意思是前進非洲，設立據點。

第二步是「拔劍拓大荒」：深入非洲耕耘、紮根。

第三步是「化刀劍為犁鋤」：以商養道，為當地帶來永續的經濟資源。

這就是他所謂的「法傳非洲，續佛慧命」。（Jasmine Chu）

慧禮法師首先認識到，即使需要數十年的時間來鍛鍊和形塑人們的理解，仍堅持以非洲在地的方式來傳播佛法，這需要長時間的耕耘與投入。第二步是佛教為非洲社會面臨的實際問題提供明確的解決方案。戰爭是長期受到武力支配的地區首要考量的議題，「拔劍拓大荒」要為孤兒提供住宿、教



▲方濟各教宗重申：希望非洲能夠主宰自己的命運，非洲大陸及其國家需要受到尊重和傾聽，找到自己的空間並獲得關注

育和培訓。第三步「化刀劍為犁鋤」幫助他們學習貿易、受正規教育以及習得中文，為孤兒們養成改善生活的經濟能力，以便能夠參與遍布非洲的中國企業組織和商業活動。

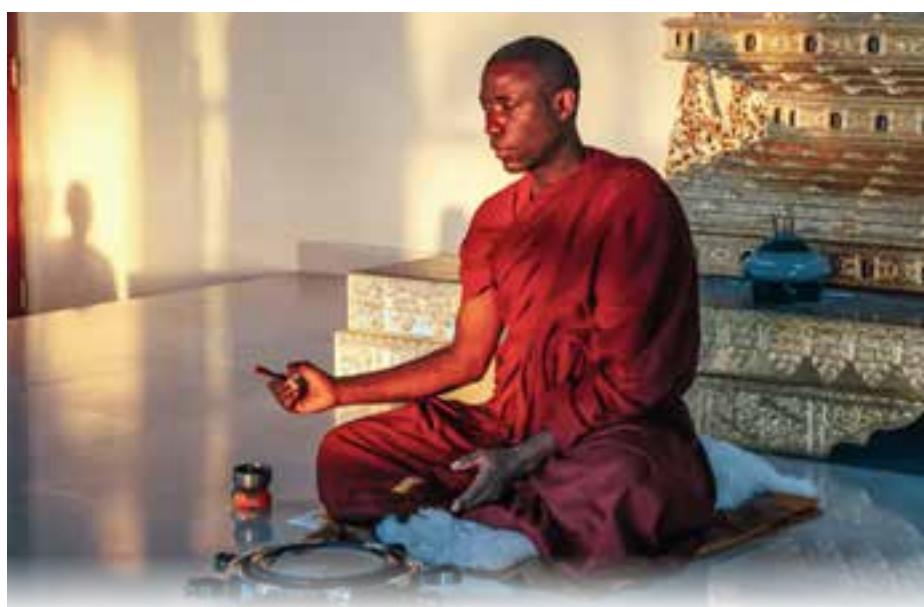
慧禮法師在非洲弘法的策略一方面減輕孤兒的長期戰爭禍害，斷絕年輕一代的暴力循環，另方面使他們能夠與來自外來的影響成為平等的伙伴關係，特別是在商業部分。正如教宗也極力主張的，這可以說是一種支持非洲人奮力掌握自己命運的佛教方式。

以較小的規模，但同樣重要的，位於烏干達(Uganda)恩德培市佛教中心的Buddharakkhita法師認知到，惟有當地社區能夠看到佛教團體關心他們的福祉，佛教才能找到立足點。與教宗一樣，出生於烏干達的上座部(Theravada)僧侶一直專注於將佛教形塑成真正適合非洲人民的傳統文化，而不是來自傳承或強加的。「我正在教授具有非洲風味的上座部佛教，以確保人們了解佛陀，而不是將

其視為怪異的、外國的或亞洲的東西。」他於2020年《衛報》中所述。

Buddharakkhita法師的和平學校(Peace School)是烏干達第一所佛教小學，其明確且基本的目標符合非洲的需求：提供一個免費的道德學習環境，將兒童塑造成認真正直的公民。非洲人沒有忘記自己深厚的文化遺產的根基，傳統的非洲教義如Ubuntu（其意思為「人性」是非洲傳統的一種價值觀）與佛教教義相結合，確定後者不只是來自外域，而是非洲人可以積極主動地找到一個與傳統理想一致並自在學習的不同教義。

隨著天主教會重啟向非洲人傳福音，大多數具有前瞻性思維的宗教團體認識到，只有彰顯非洲經驗，在貧困、戰爭和海外經濟剝削中，在當地設立機構並通過賦權才能永續存留。佛教徒可能會將此稱為內部(個人)和外部(社會)和平的互補功能，因此普遍強調教育，於ACC言，就是與孤兒一起，在戰爭最先開啟的地方終結戰爭。雖然推動佛教的軌跡與非洲天主教會不同，但毋庸置疑的是，非洲才是主角。它的人民不像早期歐洲殖民時代那樣「被傳教」，而是忠於傳統的決策者將他們的長期利益列為首要。 ●



▲烏干達(Uganda)恩德培市佛教中心的Buddharakkhita法師認知到：惟有當地社區看到佛教團體關心他們的福祉，佛教才能找到立足點



ACC 各地洽詢單位 Contact Us

ACCI(Amitofo Care Center International)
國際阿彌陀佛關懷中心

●世界總會 - 美國 (USA)
WEB www.amitofocarecenter.org
ADD 17639 Sherman Way A283
Van Nuys, CA 91406, USA
TEL +1-929-323-7378
E-mail info@amitofocarecenter.org

●台灣 (Taiwan)
社團法人中華民國阿彌陀佛關懷協會

WEB www.acc.org.tw
ADD 103 台北市大同區赤峰街 33 巷 1 號
TEL +886-2-2791-3398
FAX +886-2-2791-3677
E-mail info.taipei@amitofocarecenter.org

桃園 ACC
ADD 330 桃園市龍壽街 273 巷 26 號
TEL +886-968-927-198
台中 ACC
ADD 40447 台中市北區美德街 56-5 號 6 樓
TEL +886-968-927-198
E-mail acc_taichung@yahoo.com

台南 ACC
ADD 704 台南市北區西門路三段 218 號
TEL +886-6-222-0905
TEL +886-973-917-995
E-mail acc_tainan@yahoo.com
財團法人普賢教育基金會
ADD 104 台北市中山區松江路 100 巷
12-1 號 5 樓

TEL +886-2-2598-0045
FAX +886-2-2592-6207
E-mail puhsein.found@msa.hinet.net
高雄 ACC
ADD 813 高雄市左營區文府路 228 號
TEL +886-7-347-8620
FAX +886-7-347-8930
E-mail acc111111@yahoo.com.tw

ADD 801 高雄市前金區七賢二路 365 號
(一樓公益咖啡館)

TEL +886-7-231-7061
FAX +886-7-231-1017

●香港 (Hong Kong)
阿彌陀佛關懷中心(香港)有限公司

WEB www.acchk.org
POC 周芝亦
ADD 香港九龍觀塘成業街 16 號怡生
工業中心 B 座 8 樓 802 室
TEL +852-271-880-88
FAX +852-288-288-44
E-mail admin@acchk.org (行政)
E-mail donate@acchk.org (捐款)

●澳門 (Macau)
澳門阿彌陀佛關懷中心

POC 曹韻嵐
ADD 澳門河邊新街 302 號豐順新邨
第四座 R/C 樓 H
TEL +853-2832-2715
FAX +853-2832-9247
E-mail acc_macau@yahoo.com

●北京 (Beijing)
北京阿彌陀佛關懷中心

POC 劉小鈺
ADD 北京市昌平區科技園區超前路 23 號
TEL +86-18610481168
E-mail aviva_acc@qq.com
E-mail accbj@qq.com
●上海籌備處 (Shanghai)
POC 王明 Wang Ming
TEL 86-13-301702111
FAX 86-21-64323888
E-mail t13311887686@126.com
E-mail hi_tech001@126.com

●馬來西亞 (Malaysia)
馬來西亞阿彌陀佛關懷協會

Amitofo Care Charity Association of Malaysia (2011)

ADD No.82 & 84, Jalan Aman
Perdana 1D/KU5, Taman Aman

Perdana, 41050 Klang,
Selangor, Malaysia

TEL +603-3290-1839
FAX +603-3290-2104
E-mail info@acc.org.my
亞羅士打聯絡處 (Alor Setar)
POC 曾萊茵 Chan Lai Imm
TEL +6012-4888617
檳城聯絡處 (Penang)
POC 顏兆福 Gan

TEL +6012-7548981
北海聯絡處 (Butterworth)
POC 北海佛教會-彭文宗
TEL +6012-4478111/+604-3334499

關丹聯絡處 (Kuantan)
POC 高懷玲 Adeline Koh
TEL +6012-9890-288
怡保聯絡處 (Ipoh)

POC 怡保紫竹林
TEL +605-2548581
蕉賴聯絡處 (Cheras)
POC 周倩如
TEL +6012-3698059
甲洞聯絡處 (Kepong)
POC 郭素絲 Koay Seok See

TEL +6016-2191740
芙蓉聯絡處 (Seremban)
POC 朱芳材 Chu Fong Choy
TEL +606-6017650
馬六甲聯絡處 (Melaka)
POC Gladys Loh
TEL +6012-6800 999
峇株巴轄聯絡處 (Batu Pahat)



ACC 各地洽詢單位

POC 楊麗娟 Yung Lay Kiang

TEL +6012-7286933

麻坡聯絡處 (Muar)

POC 林文良

TEL +6012-2219880

新山聯絡處 (Johor Bahru)

POC 莊世明 Sam Chong

TEL +6019-7707351

+6016-3367165

E-mail samchong60@gmail.com

砂勞越聯絡處 (Sarawak)

POC 古晉慈雲佛教正信會 - 沈永明

TEL +6016-8941815

+6082-267634

沙巴聯絡處 (Sabah)

POC 鄭文芳 Tay Boon Hong

TEL +6017-8178678

E-mail accborneo@gmail.com

●**新加坡 (Singapore)**

阿彌陀佛關懷中心

Amitofo Care Centre (S) Ltd

POC 吳劍峰 Colin Goh

ADD 45, Genting Lane #07-01 AB,

Singapore 349557

TEL +65-66920773

E-mail singaporeacc@gmail.com

●**印尼 (Indonesia)**

棉蘭 ACC(Medan)

POC Ely Kasim

ADD Jalan Bambu No.9F

(Samping Alfa Mart)

Medan, Indonesia

TEL +61 88815123

MOB +62 85360111886

E-mail acc.medan.indo@gmail.com

雅加達 ACC(Jarkata Utara)

POC Lucy Salim

MOB +62 816892422

POC Chang Suk Cen

ADD alan Pluit Karang Barat Blok 06

No.12A Jakarta Utara, Indonesia

TEL +62 616605157

MOB +62 81380201515

●**汶萊 (Brunei)**

汶萊 ACC

POC 溫曼花 Canny Voon

TEL +673-8866638

E-mail cannyvoon@yahoo.com

●**泰國聯絡處 (Tailand)**

POC 鄧捷心

ADD 39/67,Hunsa Village Phetkasen

Road,Nongkangplu,

Bangkok10106,Thailand.

TEL +66818676709

●**菲律賓 (Philippines)**

POC 邱微雅 (Manila)

ADD 11F, City Plaza#439Plaza Del

Conde, St Binondo,Manila,

Philippines

TEL +6391 7717 8999

E-mail 35802185@qq.com

POC Michelle Hsu(Davao)

ADD Km. 6 Diversion

Road,Buhangin,Davao City,

Philippines, 8000

TEL +6391 7890 7269

E-mail miguhsu@yahoo.com

●**日本 (Japan)**

特定非營利活動法人 東京 ACC(TOKYO ACC)

POC 理事長 池平 (謝) 美香

ADD Ichigo higashiikebukuro biru6F,5-

34-1Higashiikebukuro,Toshima-

ku,Tokyo-to 170-0013 Japan

E-mail tokyo-acc@trad.ocn.ne.jp

●**德國 (Germany)**

阿彌陀佛關懷中心德國協會

Amitofo Care Centre Germany e.V.

WEB www.amitofo-care-centre.de

ADD Sedanstr. 1, 40217 Düsseldorf,
Germany

TEL +49-(0)211- 464170

E-mail info@amitofo-care-centre.de

●**洛杉磯 (Los Angeles)**

阿彌陀佛關懷中心

Amitofo Charity Center

WEB www.amitofocarecenter.org

ADD 17639 Sherman Way A283

Van Nuys, CA 91406, USA

TEL +1-929-323-7378

E-mail info@amitofocarecenter.org

●**紐約 ACC(New York)**

ADD 135-23 40th Road 3F,Flushing

NY 11354 USA

TEL +1-646-643-7336

華盛頓 (Washington DC)

ADD P.O. Box 10346, Rockville MD 20849 USA

TEL +301-458-8410

●**加拿大 (Canada)**

溫哥華 ACC 聯絡處

POC 蘇美英

ADD 7188 Nanaimo Street,Vancouver,
BC, Canada V5P 4L9

TEL +1778-899-6232

E-mail mayse56@hotmail.com

●**澳洲 (Australia)**

Amitofo Care Centre Australia

澳洲阿彌陀佛關懷中心

www.amitofocarecentre.org.au

雪梨 ACC(Sydney)

POC 鄧幸宣 Terry Teng

ADD 47A Bandarra Ave. Wahroonga NSW 2076

TEL +61 4 2628 8582

E-mail terryteng@amitofocarecentre.org.au

Contact Us

●墨爾本 ACC(Melbourne)

POC 劉振熊 Herbert Lau

TEL +61 3 9898 8166

ADD 70A Belmore Road, Balwyn VIC
3103, Australia

POC 張秀寧

MOB +61 4 3187 8842

E-mail info@amitofocarecentre.org.au

●紐西蘭 (New Zealand)

紐西蘭阿彌陀佛慈善基金會

Amitofo Charitable Trust of New Zealand

POC 許寶鳳 Nina Hsu

ADD P.O.Box 28143, Remuera, Auckland
1541, New Zealand

TEL +64 21 279 0888

E-mail nina@topgroup@gmail.com

●南非 (South Africa)

阿彌陀佛關懷中心非洲執行委員會

Amitofo Charity Association(ACA 執委會)

POC 暴秋玉主任

ADD 13, Springbok Rd., Industria,
Longdale, 2093 Johannesburg S. Africa

TEL +27-011-473-0399

MOB +27 074 370 9999

E-mail

陳阡蕙執行長 sherrychen@amitofocarecenter.org

林青欽秘書長 vincentlin@amitofocarecenter.org

暴秋玉主任 sherryann.lin@amitofocarecenter.org

●馬拉威·布蘭岱分部 (Malawi : Blantyre Branch)

POC 翁嘉鴻 院長

ADD MP158 Mapanga Blantyre Malawi,
P.O. Box 51700, Limbe

TEL +265-(0)888-202099

TEL +265-(0)999-932038

E-mail info.blantyre@amitofocarecenter.org
chiahung.weng@amitofocarecenter.org

●賴索托·馬飛騰分部 (Lesotho : Mafeteng Branch)

POC 吳奕慧 院長

ADD P.O.Box 614 Mafeteng 900 Lesotho

MOB +266-5073-1721

TEL +266-2870-0823/+266-2870-0845

E-mail info.lesotho@amitofocarecenter.org
pearlwu@amitofocarecenter.org

●史瓦帝尼·祥安諾分部 (Eswatini : Nhlangano Branch)

POC 柯雅玲 院長

ADD P.O.Box 35 Nhlangano Swaziland

TEL +268-2225-0500

MOB +268-7688-9797

E-mail info.eswatini@amitofocarecenter.org
amber.ko@amitofocarecenter.org

●納米比亞·奧可漢賈分部 (Namibia : Okahandja Branch)

POC 陳敏如 院長

ADD P.O.Box 2513 Okahandja Namibia

TEL +264 6250-0628

MOB +264 817-163102

E-mail info.namibia@amitofocarecenter.org
minchen@amitofocarecenter.org

●莫三比克·貝拉分部 (Mozambique : Beira Branch)

POC 陳家進 院長

ADD Macharote Unidade Comunal-B2.

Quarteirao-11 Sofala, Mozambique
2100 Caixa Postal 169

MOB +258-8424-71671

E-mail info.mozambique@amitofocarecenter.org
kc.tan@amitofocarecenter.org

●馬達加斯加·穆拉曼加分部 (Madagascar : Moramanga Branch)

POC 鄭淑螢 院長

ADD Anjomakely fkt Tsaramiafara / Anobise
Ifody-514 Moramanga-Madagascar

MOB +261-3207-88999

E-mail info.madagascar@amitofocarecenter.org
chengshuying@amitofocarecenter.org

●馬拉威·里隆威分部 (Malawi : Lilongwe Branch)

POC 李慧琳 院長

ADD P.O.Box 30777,Lilongwe 3 Malawi

TEL +265-880189581 / +265-990409957

E-mail info.lilongwe@amitofocarecenter.org
eileenlee@amitofocarecenter.org

【品賞 · 香醇】

與你相遇～來自非洲的咖啡豆 · ACC 咖啡

馬拉威口味：富有濃厚香醇的堅果韻味與香氣

耶加雪啡：帶有豐富的柑橘香氣與果酸口感

兩種
包裝



掛耳沖泡包：一盒 10 包 / 每盒 350 元

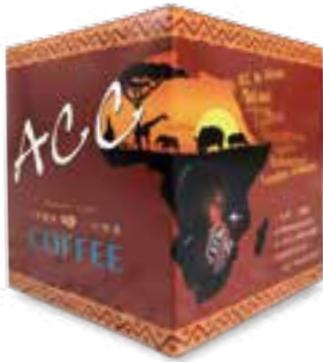


中焙原豆：半磅裝 / 每包 450 元

高雄 ACC



訂購專線：(07)350-8551 E-mail: amitofo.kh@msa.hinet.net



大家腳印 27



愛的旋律 舞動著你我的心

文、圖／馬拉威里隆威 ACC 李梅英老師

一陣大雨剛剛下過，從那寂靜的天空，
向地上照下星光，照下無限神秘星光。
四處無聲，黑夜森森，萬物睡在無言中，
滿空星座放出青光，說出人們永遠的夢～

(歌曲：靜夜星空)



馬拉威 ACC 里隆威院區的李梅英老師，認為音樂是人類與衆生的共同語言，它能有效地影響孩子們對語文的喜愛，在此氛圍中學習中文，則可啟發他們從内心裡真正喜愛學習中文

馬拉威的雨季已經來臨了，小雨，大雨，綿綿細雨…總是淅瀝淅瀝，嘩啦嘩啦的下個不停！院區內也是隨著～風聲，雨聲，讀書聲，聲聲交織在一片希望與光明中！

孩子們非常努力的學習中文，由其對唱歌特別的喜愛，院區裡時不時的會傳出哼唱的旋律，大的孩子可以完整的唱完許多的歌曲，而年齡小的孩子，也會跟著哥哥姊姊們的節奏～牙牙學唱！孩子們從歌唱中找到了學習的樂趣；也從歌詞中瞭解許多的生詞與單字；

更從唱歌中找到了自信與笑容！

教授與學習一個全新的語文，老師與學生兩造雙方確實是需要花費大量的時間與精力，雙方才能有所收獲。故而在課程的設計安排裡加入一些巧思與創意可以達到事半功倍的效果，音樂是人類與眾生的共同語言！

音樂的調味料加進教學中後，除了可以帶動學習語文的活潑性外，進而能有效地影響孩子們對語文的喜愛，在此氛

圍中學習中文，則可啟發他們從内心裡真正喜愛學習中文，此時的老師會被學生們催促著「老師，要上課了！」「老師，我們要唱…」「老師，給我一個機會！」，這些種種的要求，都是他們覺得好玩、有趣，所以主動希望學的更多，才能展現自己的厲害！

有一首「放生歌」中有這麼一句歌詞～放飛你心中的愛，擁抱藍天大地，嗡嘛呢唄咪吽～心中有愛，愛能遨遊宇宙天地間！ 



史瓦帝尼探親之旅

文、圖／石靜瑜（前史瓦帝尼 ACC 中文老師）

2014～2018 年，我在史瓦帝尼 ACC 擔任中文老師，離開院區距今已四年，很想念史瓦的家人！這次有了好因緣加上疫情的緩解，於是邀約之前一起服務過的佩佩老師、湘玲老師加上亮文老師，四人結伴一塊兒回史瓦帝尼探親，順道參訪 ACC 在開普敦的菩提園。

常在臉書上看到蔡育霖師兄拍攝菩提園的美景，早已心嚮往之，此行終於如願以償。菩提園是和尚爸爸為 ACC 規劃以商養道的一個農場，佔地面積 4266 公頃，目前有 700 公頃的土地栽種了 25000 棵的橄

欖樹，以無毒有機、冷壓初榨的方式提煉頂級橄欖油，提供消費者品質優良、安全無虞的健康食用油。菩提園的經營，除了建立友善農耕環境，為大家的健康飲食把關外，同時也為當地人民、ACC 畢業的孩子創造實習及工作機會，未來更計畫以公益為核心，將園區收入納為教育孤兒的經費來源之一！誠如蔡師兄所言一和尚慈悲，園區除了橄欖樹，還闢了

2 公頃的空地種植西瓜、南瓜等瓜果類植物，這些農作物的收成都是用來敦親睦鄰、廣結善緣的！

有到外地工作、有在當地讀大學、也有幾位來台讀書，當然也新進了許多小小孩，為院區增添許多生力軍。

回到久違的史瓦帝尼院區，一切都那麼熟悉、那麼親切，看到曾經朝夕相處的孩子、一起共事的華人職志工、中文老師，還有當地的職工、老師，真有回家的感覺。離開四年，孩子都長大許多，畢業的孩子

參加孩子的早晚課，看到沒有法師的佛堂一切如常，大孩子擔負起指導管理的責任，帶著弟妹們唱誦佛經、如禮行儀，佛堂執事完全由大孩子接手。早課結束後，大哥哥、大姊姊分組教導新進的院童，舉



▲石靜瑜老師 ① 從 2018 年離開 ACC 史瓦帝尼院區，距今已經四年，很想念史瓦帝尼的這一群家人！於是邀約昔日一起服務過的潘湘玲老師 ②、王亮文老師 ③ 和郭佩佩老師 ④，四人結伴一塊兒回 ACC 史瓦帝尼探親



凡佛堂跪拜禮儀、三皈依、心經、弟子規的唱誦，甚至注音符號的教學，大哥哥、大姊姊都有模有樣扮演起老師的角色，一點不含糊，弟弟妹妹們也恭敬、崇拜哥哥姊姊，乖乖聽話、認真學習。謝謝舒涵老師承擔法務工作，陪伴大孩子一起成長、成就！

這次回來恰巧碰到馬來西亞導讀團老師來訪，她們利用週六、日為孩子辦了一場閱讀營，我們也義不容辭一塊兒參

與了這場盛會。這次活動的場地布置、書本導讀、角色扮演……完全由大孩子承擔，老師只從旁協助輔導。每一班的小導師、小幫手傾其全力做得有聲有色，他們都希望弟弟妹妹們能從活動中領略閱讀的樂趣，進而愛上閱讀。第二天上午的閱讀嘉年華更是熱鬧非凡，小小觀眾對於玲瑯滿目的閱讀攤位目不暇給，忙著追趕、聆聽每一位大哥哥、大姊姊精彩的說書。除了弟弟、妹妹們收穫滿滿，哥哥、姊姊也

因為這個活動的用心投入，發現了自己的潛能與創意、因而得到莫大的成就感！

回台前一天，我們和社工一起到部落去接新孩子。孩子都盛裝以待，歡喜和家人揮手告別、開心讓我們牽著小手上車，完全感受不到分離的焦慮，或許孩子和大人都期待此去一別，能過更好的生活、會有更美好的前程。事實的確如此，ACC一直都在全力打造一個溫馨、溫飽的家，為孩子提



▲這次回來 ACC 史瓦帝尼恰巧碰到馬來西亞導讀團老師來訪，她們利用週六、日為孩子辦了一場閱讀營，我們也義不容辭一塊兒參與了這場盛會。而活動的場地布置、書本導讀、角色扮演……完全由大孩子承擔，老師只從旁協助輔導。



▲這趟回來看到 ACC 史瓦帝尼孩子的成長、進步、貼心、懂事，真的好欣慰、好感動！感謝和尚爸爸給了孩子一個遮風避雨的家，溫飽了他們胃；感謝院長媽媽、職志工、所有老師對孩子無微不至的照顧，給他們滿滿的愛，陪伴他們成長茁壯；感謝世界各地的助養爸爸、媽媽，一起發心成就栽培孩子的大業

供一個穩定學習、成長的優質環境！

今年畢業的孩子有幾位繼續留在院區服務，問目前就讀高四的淨因，明年畢業有沒有打算留下來，她毫不猶豫地回答：當然要，ACC 栽培了我們那麼多年，當然要留下來為 ACC 服務！

看到孩子的成長、進步、貼心、懂事，真的好欣慰、好感動！感謝和尚爸爸給了孩子一個遮風避雨的家，溫飽了他們胃；感謝院長媽媽對孩子無微

不至的照顧，給他們小小的心靈填滿了暖暖的愛；感謝所有職志工、中文老師千里迢迢齊聚非洲，一棒接一棒灌溉這些小小幼苗，陪伴他們成長茁壯；感謝世界各地的助養爸爸、媽媽，一起發心成就栽培孩子的大業。能進入 ACC 大家庭的孩子是最有福的，因為他們擁有所比別人更多的愛！期許這些孩子長大後能傳承眾人的愛，繼續幫助、照顧更多的人～

此次探親之旅，要感謝淑絹老師的大力促成（可惜淑絹老師因健康因素沒能同行），感

謝一路相伴的佩佩老師、湘玲老師和亮文老師，更要感謝瑞雅師姐、雅玲院長為我們的行程細心規劃、貼心安排，還有貝克路的清慧師姐、菩提園的大、小蔡師兄、史瓦院區的柯師姐、淑玲媽，承蒙大夥兒的熱情招待，讓我們收穫滿滿、感動滿滿！

和尚爸爸准我休假 50 年，若今生無緣回非洲服務，下一世願跟隨和尚再續非洲緣！



史瓦帝尼 ACC 的 閱讀營嘉年華會

文、圖／史瓦帝尼 ACC



風箇展書讀，古道照顏色

非常感謝由蕭清順居士發起的校園閱讀營，並且非出資購入上百本的正體漢字繪本書籍，還特別邀請遠從馬來西亞大港華文小學的專業閱讀導讀老師來指導，由校長黃雅秀老師帶隊余忠愿、黃杏君老師及助教顏慧潔老師來史國 ACC。

這個閱讀營活動，從 2022 年 11 月就開始籌備聯絡，從選書、購書、閱讀營活動安排等等…，非洲、亞洲很遠，但是網路無弗界，這幾個月的線上溝通聯絡，2023 年 3 月，所有參與校園閱讀營的老師們終於有機會見面了。也非常感謝石靜瑜、郭佩佩、王亮文老



▲一位發心的蕭清順居士協助穿針引線，邀請到馬來西亞大港華文小學的 4 位老師，來史瓦帝尼 ACC 進行專業閱讀導讀活動，由黃雅秀校長 ③ 帶隊、余忠惠老師 ②、黃杏君老師 ① 及顏慧潔助教 ④，配合院區現任的中文郭乃聞老師，以及特別遠從台灣回來探親的郭佩佩老師、石靜瑜老師和王亮文老師，成就了這一次 ACC 史瓦帝尼的閱讀營嘉年華會

師從台灣過來支援指導，讓整個校園閱讀營蓬蓽生輝。

校園閱讀嘉年華， 個個戲精上身

一向活潑好動的院童，身心放輕鬆地或坐或趴，一個個都安靜的沉醉在書中自有黃金屋中。3月3日早上活動結束，下午由馬來西亞黃杏君老師導讀《世界上最糟糕的孩子 - 口水王》。互動式的引導，逗的會場笑聲滿堂，也讓聽書者身入其境。種子小老師們也從杏君老師的身上打開了閱讀視野，學到了說故事的技巧，並能將之傳承下去。隔天（3月4日）還有閱讀嘉年華會，換今日讀者回饋給說書人。讓我們敬請期待，馬來西亞老師們和院童們又可以擦出怎麼樣的火花出來。

有了昨日的閱讀前哨站，3月4日的閱讀嘉年華熱鬧滾滾。種子小老師昨日下午經過馬來西亞黃杏君老師的指導後，今天開竅的把昨天學到的說書技巧，現學現賣，並且上演搶觀眾大戰。說書人使出渾身解術，殷勤地跟觀眾互動，比拚誰的故事說得最精彩，誰的觀眾就最多。感受到濃濃的輸人不輸陣的火藥味。

期間，還可以看到有同學跑到別人的場子打開繪本書，試圖兜售自己的故事。真是太逗趣了。不管聽眾有幾個人，只要有人願意聆聽，說書人都充滿榮耀的說著故事。不但增進

了華語的表達能力，也展現了自信。下午輪到低年級學生上場，幼兒園到三年級也來感受閱讀的樂趣。當大哥哥大姊姊們講完故事後，換幼兒回饋，有模有樣的學著大哥哥說書，可愛的模樣，立即收獲一票粉絲。

校園閱讀營發起人蕭清順居士也全程參與活動，看到小至三歲的幼兒，大到 Form 5 的學生從閱讀營中展現自信與表達力，覺得非常的欣慰。我們也相信，透過這次的閱讀營，已經踏出成功的第一步，讓院童們都喜歡上閱讀了！非常感謝有朋自遠方來的馬來西亞四位老師指導。接下來，我們也會延續這份閱讀趣的餘溫，讓它持續保溫下去。 ●



史瓦帝尼 ACC 薦讀會記

文／馬拉西亞大港華文小學 黃杏君老師 圖／史瓦帝尼 ACC

湛藍的天空鑲嵌著絲絲淡淡，像透明的紗裙般的白雲，空氣中透著寒涼及寧靜。微風習習、細細傳來柔聲。望向院外遠處綠油油的一片，縱橫交錯的田間小路，零散的小屋，不禁讓筆者遐想：院方、院童、這裡的一草一木是不是也和我一樣興奮地迎接這一天的到來？

多個月前，就已決定踏上這片夢寐以求的大陸「非洲」遊玩。就在一切安排就緒後，我方竟同時在有緣人「蕭居士」的牽引下，受邀到史瓦帝尼 ACC 與院方合作舉辦薦讀會。秉持著蕭居士對我方說過：非洲的小孩需要教育，教育能改變他們所面對的窘境。愛上閱讀是教育重要的一大板塊，這活動很快就定了下來。當時是覺得很不可思議，一來能踏上從未踏足過的非洲大陸遊玩，二是這趟南非之旅竟能讓我方參與如此有意義的活動，這旅程堪稱完美！

亞洲與非洲的距離說遠不遠，說近自然也是不近。所幸大夥兒都生活在離不開網路的年代，上網見面、開會是肯定的。經過幾次的網上討論，WhatsApp 的互相聯繫，活動也越來越有眉目。尾隨著日子一天天過去，到史瓦帝尼 ACC 薦讀會的日子也在眼前。

2023 年 3 月 3 日與院長及老師們在史瓦帝尼 ACC 見面開會後，大夥兒到校園參觀活動場地。一間間課室裡，只見老師與小導師（院童）馬不停蹄的在籌備著所負責的故事，看

著眼前老師們在旁用心、耐心的教導，小導師積極的進行訓練，使出渾身解數的把故事演繹好。查字典、一遍又一遍的排演、一次又一次的複述、認真準備道具、畫畫等的模樣，讓人怎能忘記這般美好的畫面？

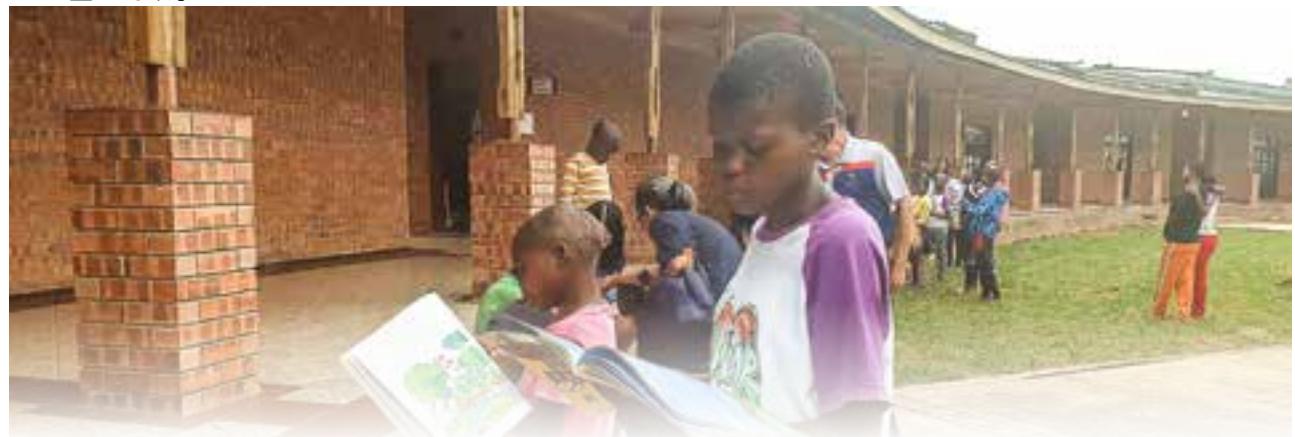
薦讀會如期開始。校園內充滿學生們歡快的笑聲，一間間的課室也照著計畫中一批又一批的引進各組同學入內聆聽小導師說故事，做薦讀。在這期間，課室內傳來因故事說得精彩的哄堂大笑，小導師與同學

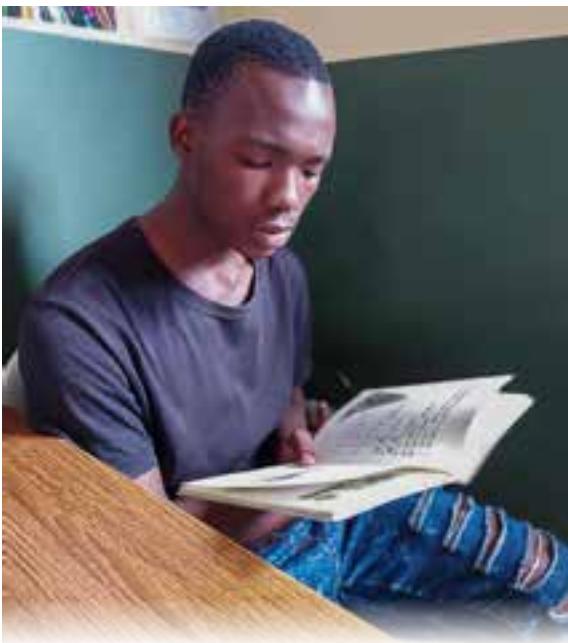
們互動的話語，同學們積極的說出各自的看法等。當然，也有較為害羞的同學小聲的說出自己的意見。不管是大聲回答還是小聲說出，都帶出了同樣的資訊：小導師引人入勝的薦讀是成功的。因為同學們得專心聽，聽得懂，聽得入才能說出自己的看法，才能回答小導師的問題。

薦讀會之所以重要是它的功能就是替書本打廣告。院內準備了不少優質兒童文學小說、橋樑書及繪本。要讓同學們都知道這些書的優，這些書的



▲▼「薦讀會」最後一環的重頭戲是閱讀嘉年華，取名為「嘉年華」顧名思義就是熱鬧的閱讀會，這環節什麼東西都不賣，就只賣故事。所有同學們帶著自己喜愛的故事書，到校園內向充當「顧客」的老師們、同學們兜售自己的故事





▲愛上閱讀是教育重要的一大板塊，馬來西亞大港華文小學的老師們，相信有了閱讀能力就有了學習力，有了學習力就有能力把握更好的未來

美，這些書的好，薦讀會就是現階段最合適的方法。薦讀能讓學生們產生對閱讀的衝動，同時也讓學生們感受到其作品的特點及薦讀會進行時也會不知覺的讓學生走進作品，與作品產生共鳴。兒童只有在優質作品中經受豐富的體驗，其心靈才會變得溫柔、堅韌、聰慧、自信和博大。

接著談談持續默讀環節（SSR，sustained silent reading），其實這一環對同學們是相對重要的。原因是同學們在薦讀會時已從故事中找到故事的精髓，對故事產生好

奇，但是該如何讓同學們對故事再持續保持熱情？如何讓同學們能自發拿起書閱讀？此次薦讀活動的持續默讀環節的首要條件是各個同學、小導師甚至是老師都得在規定的時間內安靜地、不走動地、不更換書地默讀。人人都沉浸在這靜謐的氛圍裡，此刻各自在各自的書中領略故事的變換情節，在浩瀚文字中翱翔，彼此互不干擾。這是非常可貴的獨自閱讀經驗，讓同學們往後能更有信心自個兒能獨自好好的閱讀。此外，此次活動所採用的書籍都是世界聞名的兒童文學著作。好的書、好的領讀、適合

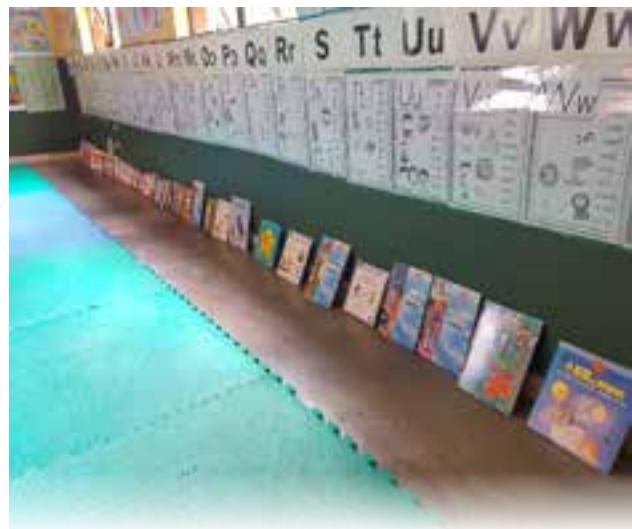
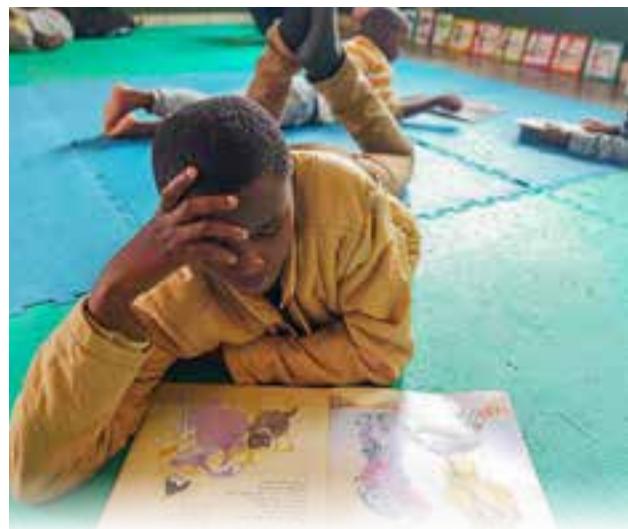
的書香活動方能從中培養閱讀能力。有了閱讀能力就有了學習力，有了學習力就有能力把握更好的未來。

薦讀會的最後一環就是閱讀嘉年華。閱讀「嘉年華」顧名思義就是熱鬧的閱讀會，這環節什麼東西都不賣，就只賣故事。「賣故事的小販」就是來參與薦讀會的所有同學。在這環節同學們都能帶著自己喜愛的故事書到校園內向充當「顧客」的老師們，同學們「兜售」自己的故事。在這個閱讀嘉年華里讓筆者徹底的看到了從幼兒班到中學組各個院童說故事

的潛能與其天馬行空的想像力。打從心裡的給各個參與者滿滿的「讚」。在這個嘉年華裡，「小販」各自使出奇特點子吸引「顧客」前來聽故事。其中有拿著親手做的海報，有在臉上畫上漂亮圖騰的，有的搬出道具賣力的吸引「顧客」前來聽故事。此起彼落、一派生機的「叫賣聲」不絕於耳。

兩天的薦讀活動就此告一段落。感謝各方所給予的配合，感恩獲得這次的機會到史瓦帝尼ACC一起舉辦薦讀活動。希望撒下的閱讀種子能被夏天的熱情持續孕育著，播種著薦讀會的收穫。院童們都能感受到閱讀的氣息並互相感染著，越孕越濃，越育越醇。來自遠方深深的祝福，世界有您們而精彩！

▼ ACC 史瓦帝尼院內準備了不少優質兒童文學小說、橋樑書及繪本：要讓同學們都知道這些書的優、這些書的美，「薦讀會」讓學生們產生對閱讀的衝動，同時也讓學生們感受到其作品的特點，方能從活動中培養出閱讀能力





史瓦帝尼關懷中心之行

文／馬拉西亞大港華文小學 黃雅秀校長 圖／史瓦帝尼 ACC

原本是計畫在 2023 年底的學校假期才要到南非旅遊；結果 2022 年 10 月份在學校進行了閱讀營，而四天閱讀營的點點滴滴都轉發給了閱讀營的贊助人後，也是校友的蕭清順居士，蕭居士覺得這活動不錯，就提議可以到史瓦帝尼 ACC 進行導讀會教學。坦白說，原本是有些不能接受的，因我們對導讀這一塊還都是半桶水，加上完全不瞭解院區的孩童有怎樣的中文程度，要如何進行教學呢？但是想到蕭居士所說的：他們需要教育，教育才能改變他們的未來。而閱讀也是教育中不可缺少的一塊，於是就還是答應了吧！所以就把行程提前在 2023 年 2 月有四星期的假期時啟程出發。

在籌備、規畫的那三個月裡，非常感恩黃杏君老師積極的策劃，與馬來西亞兒童文學協會會長，郭史光宏老師討論選書、閱讀會流程、安排線上會議…等等；在選薦讀會的書時，細心的杏君老師總是想到書本內容要和孩子們的生活環境有關聯的，以便孩子們比較容易接受。而自從想到要史瓦帝尼 ACC 的院區後，就常關注院區發在臉書裡的活動，也會詢問二十四節令鼓鼓隊的林燿凱教練，有關院區裡孩子們的生活，從中發覺到孩子們都很可愛，尤其是一張一個很小的孩子獨自坐著念佛的照片最吸引我，在出發的飛機上，杏君老師還開玩笑的說：你到那裡的時候就可以去找這一位小可愛；很可惜，最後卻忘記了找到這一位可愛的孩子。

抵達不像非洲但風景超美的開普敦遊玩的六天裡，每天一大早五點多，就可看到杏君老師拿著有關如何提升兒童閱讀的書坐在海邊讀，

富有責任感的她總是擔心會做不好。3月3日，我們終於抵達史瓦帝尼 ACC 院區，大家都很興奮！眼前好熟悉的建築物，遠遠的就看到院長站在那迎接我們，雖然是第一次來，彼此都沒見過面，但並不覺得陌生，這就是網路的魅力和好處。哇！看到雄偉壯觀的建築物，四周綠油油的景色，手中相機又是喀嚓喀嚓的拍個不停。

感恩史瓦帝尼 ACC 院區特地準備豐富又好吃的午餐招待我們，也安排了我們住在有如五星級酒店般，美麗及設備齊全的宿舍裡。來到準備薦讀會的場地，看到許多小導師們都很努力的在佈置各自的場地和練習如何薦讀故事，老師們也很用心的在旁指導他們，好欽佩這些孩子的畫工，場地裡全部美麗的畫圖都是他們畫的，看著他們拿著粉筆，很輕易的就可完成，真得太棒了！前往圖書館選書時，看著幼兒班

▼這就是網路的魅力和好處！讓初次來到 ACC 史瓦帝尼院區的大港華文小學的老師們，看到眼前好熟悉的建築物，以及遠遠的就看到院長站在那迎接我們，雖然彼此都沒見過面，但並不會覺得陌生



孩子，被他們圓滾滾的眼睛，可愛活潑的模樣吸引住，很難想像年紀小小的他們，也能很有自信的用中文介紹自己，太厲害了；而在傍晚放學的時候，一群群的孩子開心的一路走一路玩的走回宿舍，見到我們也不怕陌生，都會微笑請安問候，好有禮貌的孩子。

薦讀會第一天，小導師們又說又演，每一場都很精彩，孩子們都很專注的聽，聽到精彩處，哈哈大笑！所以當小導師們拋出問題時，他們都能回答並說出自己的看法，有些說出

的看法都是我們所想不到的，從中看出他們是多麼的用心學習和深入思考。來到持續默讀時間，大家選了書後，有些趴著，有些躺在，都以最舒服的方式默默地看著書；一場接一場，看著孩子們沉浸在書海裡，心中充滿著感動！發現到一開始的擔心和不安，好像都是多餘的，看到他們都能做的很好、很棒，或許只要給孩子們一個展現的平臺和機會，他們一定能全力發揮的。

第二天的嘉年華，無論是小導師們、還是說故事的小朋

友都使出渾身解數，以各種方法來拉攏或爭搶，由老師或其他孩子們所扮演的顧客聽他們講故事，創意滿滿的孩子們準備了各式各樣的道具，配合著豐富的七情六欲、肢體表演，以及聽到精彩處顧客的歡呼聲…讓整個場面樂翻了天，太逗趣了！這應該是我看到最成功的閱讀嘉年華。第二天的薦讀會更精彩，年紀小小的幼兒班孩子反應最熱烈，大家都爭著拿起繪本講故事，不要小看他們，說起故事來還真的是有模有樣的！因為他們年紀比較小，持續默讀時間就把他們分



◀▲ACC史瓦帝尼「薦讀會」第一天，小導師們又說又演，每一場都很精彩，孩子們都很專注的聽，聽到精彩處，哈哈大笑！第二天的「閱讀嘉年華」，無論是小導師們、還是說故事的小朋友都使出渾身解數，以各種方法來拉攏或爭搶，由老師或其他孩子們所扮演的顧客聽他們講故事



▲當「薦讀會」來到持續默讀的時間，ACC 史瓦帝尼的孩子們選了書後，有些趴著、有些躺在，都以最舒服的方式默默地看著書，一場接一場，看著孩子們沉浸在書海裡，老師們心中充滿著感動

成幾小組以導讀的方式進行，小導師們的精彩演說，小小年紀的他們也都聽得津津有味。

希望經過這一次的薦讀會及史瓦帝尼 ACC 院區的後續活動，能夠讓孩子們無形中愛上閱讀，院區的圖書館裡有很多好書，希望孩子們能好好的珍惜。在這四天裡，看到在就算沒有法師的帶領下，高年級的孩子們也能帶領著弟弟妹妹們進行早課和晚課，真的太佩

服了！而孩子們能夠很安靜的用餐，完全沒有說話聲，用餐完畢後，會自動的清洗、打掃飯廳，早上到校之後，也會自動完成打掃課室、澆花、餵養雞…等保潔工作，大的哥哥姐姐會主動照顧小的弟妹，孩子的日常生活都好自立又自律，真是又令人嘆為觀止。

感恩蕭清順居士的推薦和牽線，雅玲院長的支持與合作，讓我們體驗到一趟不曾想像的

南非之旅，以及印象深刻的史瓦帝尼 ACC 院童閱讀會，這群表現優異的孩子們，和用心的院區老師們，我們會想念你們的，相信不久後我們還會相遇的，因為我們開始計畫第二趟的行程，感恩！





2023《我們的家》 納米比亞 ACC 東南亞感恩巡演 新加坡演出圓滿報道

文、圖／新加坡 ACC

時隔三年，歷時兩個月的東南亞感恩巡演終於圓滿落幕。孩子們也平安順利地回到納米比亞院區，繼續他們的學習和生活。孩子們自今年 6 月初抵達馬來西亞後，便依據行程安排，去到馬來西亞芙蓉、新山、東馬古晉、美裡和印尼演出。在完成了印尼棉蘭、耶加達和占碑的 3 場演出後，孩子們便來到了新加坡。

在新加坡的演出前，新加坡 ACC 理事們特別安排孩子們參觀了百年寺廟。首站我們前往了雙林

寺，恰逢寺廟舉辦法會，但法師們仍然抽出時間熱情地接待了我們，實在令人感激。隨後，我們便前往萬佛林，孩子們在禮佛之後，受到該院住持邀請到附設的日間照顧中心探訪老年人，孩子們還為在場的老人們獻唱了三首經典老歌，深獲老人們的歡心。

之後，我們便前往最後一間佛寺——居士林參訪。非常感恩居士林的法師和理事們熱情接待了我們，還特別安排了與我們 ACC 的大家長慧禮法師、新加坡 ACC 理事們以及納米比亞教育局的官

員 Mr Tjivikua 進行了交流。在交流會進行期間，有位師姐向慧禮法師請求開示，她詢問慧禮法師，如何在非洲教育孩子這條路上能堅持那麼久？慧禮法師當時只是簡單的回答了一句話，他說：“很簡單，做就對了，不需要想那麼多，繼續做就對了。”有時候，我們想得越多，往往事情就會變得越復雜。簡單的事情重複做，那事情就會變得更簡單了。

孩子們在交流會結束前，也獻唱了幾首經典歌曲送給居士林的法師和理事菩薩們以表謝意。感謝他們這一次的用心安排。此次巡演中，孩子們有幸能到新加坡兩家電台接受採訪。電台主持人對孩子們流利的中文表達贊嘆有加，在錄音間孩子們甚至現場表演了武術，讓在場的主持人和工作人員都贊嘆不已。而在 7 月 22 日

當天，一連兩場的演出全場座無虛席，無數觀眾都為之動容。在觀賞完演出之後，大家都紛紛發了觀後感想的信息給我們，字字句句都是滿滿的感動，滿滿的震撼。

孩子們精湛的武術表演，搞笑逗趣的相聲，還有一連串動人心弦的歌曲演唱，讓現場的觀眾朋友都震撼不已。助養父母們看到孩子們在納米比亞 ACC 學校的學習成果，深感欣慰。多年來，正是靠著大家的點滴奉獻，無私付出，才有了今天的成果。法傳非洲，續佛慧命，感恩這一路有大家的支持，ACC 才能不斷前進。

一場國際性的校際交流

這次巡演來到新加坡，孩子們除了演出之外，新加坡 ACC 理事 - 佳燕師姐也特別為孩子們安排了這場與光華小學的校

際交流。該校方小龍校長和師生們在交流會當天非常高興的迎接我們。孩子們在交流會開始之前，首先在舞台上表演歌舞和武術，深獲全校師生及家長們的熱烈掌聲。當孩子們在表演武術的時候，台下的師生們更是發出一陣陣“哇”的驚嘆聲，大家的目光都被孩子們的表演給深深地吸引著。當孩子們在演唱唐詩和弟子規的時候，全場師生和家長們更是贊嘆連連。

孩子們表演結束後就被分配到不同的班級與該校學生一起進行學習交流，用過茶點之後，校方也安排了李嘉良老師帶領孩子們到學校各處參觀。這是一場非常寶貴且難得的交流體驗。同時也為納米比亞 ACC 的孩子們創造了一個非常難忘的美好記憶。

感謝方小龍校長的用心安



排，在交流會結束後，還特別準備了豐富的午餐及紀念品送給孩子們。方校長也在之後對這次的校際交流發了一則反饋給我們。

“讓我們一起傳遞這份感動和正能量，讓世界變得更加美好”

“7月24日上午，光華師生齊聚禮堂參加一場別開生面的特別周會。到訪的納米比亞和史瓦蒂尼的學生為大家帶來了一場難忘的演出。

非洲孩子們的演繹讓我們感受到華族文化的包容和多樣性。拉開序幕的是令人嘆為觀止的武術表演；接著這22名學生也載歌載舞，呈獻了詩詞以及幽默逗趣的相聲表演。他們嘹亮的歌聲、精湛的才藝和流利的華語深深地牽動著在場師生的心。

孩子們展現出了非凡的才藝和自信。他們的笑容和自信讓我們感受到無盡的力量。他們展示了積極



向上的生活態度，讓我們明白生活中的真正幸福不是來自物質，而是來自內心的滿足和快樂。孩子們的純真和樸素讓我心生敬意。

讓我們一起傳遞這份感動和正能量，讓世界變得更加美好！” ——方小龍校長

在今年的感恩巡演新加坡站，我們要衷心感謝眾多大德的支持。首先，感恩 Neo Group 多年來對新加坡 ACC 的鼎力支持，每一次的感恩匯演您都不曾缺席。同時，感謝其他所有的贊助者，正是因為您們的無私奉獻，才能讓孩子們的夢想得以實現。感謝黃炳詞夫婦提供了如此美好的住宿環境，讓孩子們在新加坡的那五天度過了非常愉快的時光。感謝王志建醫師百忙之中抽空前來為孩子們調理身體。感謝新加坡 ACC 全體理事及前來幫忙的義工菩薩們。最後，再次感謝所有購票支持的觀眾朋友，有了您們，一切才變得如此美好。感恩有您們相伴！



頂級初榨橄欖油



菩提園頂級初榨橄欖油採用天然提取技術進行冷壓初榨，
以確保在過程中保留其營養、風味和高鮮度。

果實采收和壓榨季節為每年的四月份至六月份。

菩提園橄欖油具有超高的奧米加9，較底的酸度值和丰裕的維生素E，
對於降低血壓和心血管疾病有特別的療效。

Low Acidity

Rich Omega 9

Rich Vitamin E

Extra Virgin Olive Oil

使用好处 Benefits

- 改善心血管疾病
Improve Cardiovascular Health
- 降低罹患心脏病的风险
Reduce Risk of Heart Disease
- 预防中风
Protect Against Stroke
- 管理先存糖尿病及预防2型糖尿病
Manage Pre-Existing Diabetes & Protect Against type 2 Diabetes
- 预防骨质疏松
Prevent Osteoporosis
- 降低阿尔茨海默氏病和老年痴呆症的风险
Reduce Risk of Alzheimer's Disease and Age-Related Dementia
- 用作美容产品，能有效滋润皮肤
Use as Beauty Products and Moisturises the Skin



订购请洽
If interested, please contact us





現代觀音 給孩子一個家

現代觀音集資造屋

捐款方式：

- | | |
|-------|--|
| 圓滿觀音 | ： SGD 144,800 |
| 三十三觀音 | ： SGD 4,388 (可分10期付款)
(集合三十三人的力量造屋) |
| 百人造屋 | ： SGD 1,448 (可分10期付款)
(集合百人的力量造屋) |

在非洲五十四個國家裡，有成千上萬的孤兒面對著疾病纏身、飢寒交迫的棘手問題，很多甚至連個棲身之所都沒有。所謂：求觀音，拜觀音，不如自己做觀音。讓我們用行動來千里送愛心，打造愛與慈悲的希望工程，為孩子們建設一個能夠接受教育與遮風擋雨的地方。

阿彌陀佛關懷中心（ACC）的發起人慧禮法師，除了在馬拉威、賴索托、史瓦濟蘭、納米比亞設立ACC外，更希望將孤兒院和圓通學校的興建計劃推廣至全非洲，以便收留更多顛沛流離的孤兒。一間房子（可用為建設孤兒房或學校設施）需要新幣十四萬四千八百元，因此我們希望能夠召集現代觀音們，集資大家的善念和淨財，為無家可歸的孩子們築起避風港。願大家能慈悲為懷，將滿滿愛的能量散播至人間各處。

您的慈悲將會改變他們的一生。



真誠感謝所有捐款功德主。無論多少，您的每一筆愛心捐款，我們都感恩在心。如果您也想加入《現代觀音集資造屋》計劃，歡迎隨時撥電至新加坡ACC (+65) 66920773或電郵至singaporeacc@gmail.com以了解更多相關詳情。期許更多現代觀音能夠前來幫助這群孩子，讓他們也有個溫暖的家。

現代觀音集資造屋

捐款方式：

圓滿觀音 : SGD 144,800

三十三觀音 : SGD 4,388 (可分 10 期付款) (集合三十三人的力量造屋)

百人造屋 : SGD 1,448 (可分 10 期付款) (集合百人的力量造屋)

三十三觀音集資造屋

蘇連溪合家 (X1)

黃錫輝、黃培玉、黃蔭智、黃靜英 (X2)

黃文華合家 (X2)

百人造屋

胡文聰 (X1) 賴家佩 (X1)

李志強合家 (X1) 賴顥昇 (X1)

朱晨瑄 (X1) 林永祥合家 (X1)

真誠感謝所有捐款功德主。無論多少，您的每一筆愛心捐款，我們都感恩在心。

期許更多現代觀音能夠前來幫助這群孩子，讓他們也有個溫暖的家。

如果您也想加入《現代觀音集資造屋》計劃，歡迎隨時撥電至

新加坡 ACC (+65) 66920773 或電郵至

singaporeacc@gmail.com 以了解更多相關詳情。

馬來西亞 ACC 匯款賬號

戶名 : Amitofo Care Charity Association of Malaysia (2011) 賬號 : 800 186 1888
地址 : B2 & B4, Jalan Aman Perdana 1D/KU5, Taman Aman Perdana,
41050 Klang, Selangor D.E.
電話 : +603-3290 1839 傳真 : +603-3290 2104 電郵 : info@acc.org.my
銀行 : CIMB Bank
銀行地址 : 12-4, Jalan Dato Hamzah, P.O.Box 72, 41700 Klang, Selangor, Malaysia.
銀行分行 : Jalan Dato Hamzah, Klang. Swift Code : CIBBMYKL

新加坡 ACC 聯絡處

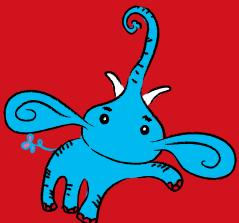
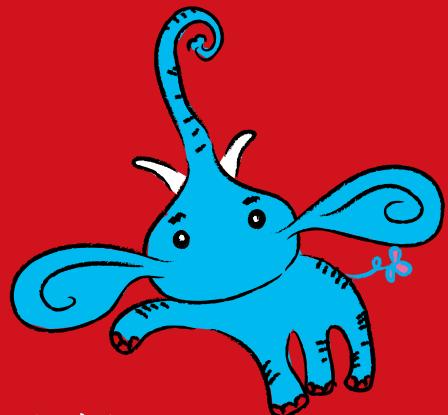
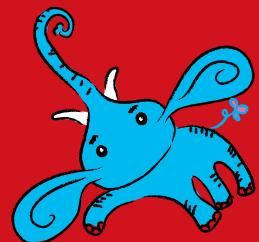
戶名 : Amitofo Care Centre (S) Ltd.
地址 : 45, Genting Lane #07-01, (Genting Warehouse Complex), Singapore 349557
電話 : +65-6692 0773 傳真 : +65-6747 5196 電郵 : singaporeacc@gmail.com

大象腳印 第 59 期 助印芳名錄

歡迎隨喜助印

助印大象腳印 :

本淨法師	14 本	林俐君	1 本
林慧敏	1 本	張思敏	1 本
釋願解	5 本	張壯立	1 本
鄧鈞木	1 本	盧藝元	1 本
陳係馨	1 本	李慧珍	1 本
林震洋	1 本	廖美燕	1 本
林震熙	1 本	胡文強	1 本
林宣淇	1 本	李明珠	1 本
游秀真	1 本	陳英嬌	1 本
林慧嚴	1 本	藍美華	2 本
林健利	1 本	梁愛春	2 本
		已故翁基方	5 本



感恩您的善心助印 讓世界變得更美好